

El primer diario que no se vende

Viernes 2

DICIEMBRE DE 2005. AÑO VI. NÚMERO 1373

Los vigueses reciclaremos cerca de 5.000 toneladas de papel este año
 Al día se recogen 13.794 kilos en los 882 contenedores azules que hay repartidos por la ciudad. **2**

Las cenas de empresa para Navidad llenan los restaurantes de trabajadores
 Sólo quedan mesas disponibles para el fin de semana después del puente. Los demás, completos. **3**

Cuidado en la carretera: las lluvias se quedarán en Galicia durante el puente
 La comunidad fue una de las que registró mayor intensidad de tráfico en estas fechas. **4**

tutiplán



OLIVER TWIST EN VERSIÓN FAMILIAR

Roman Polanski dirige la nueva versión del clásico de Charles Dickens que se estrena hoy. **26**

EL ATERRIZAJE DE LA XBOX 360. La esperada consola de Microsoft, hoy ya a la venta. **21**

Los consumidores, indefensos frente a los daños causados por catástrofes
 Parte de Canarias sigue sin luz tras el paso de la tormenta Delta, pero la ley exige a las eléctricas de compensar a los usuarios en casos como éste. **8**

Los médicos españoles sólo aceptan el trasplante de cara si es parcial
 Como el practicado a una mujer en Francia. La ministra de Sanidad pide prudencia en estos casos. **9**

ZP y Berlusconi, contra las pateras
 Impulsarán con Francia un espacio marítimo común para combatir el tráfico de seres humanos. **7**

Sergio Pitol El escritor mexicano, de 78 años, gana el Cervantes. **16**



John Lennon
 Sigue más vivo que nunca 25 años después de su asesinato **18**

Cuentos del mundo Iniciamos una nueva serie de cuentos bilingües **17**



Las luces navideñas en la calle nos cuestan más de 200.000 euros

Más el consumo eléctrico que resulte. Este año el Concello asume el gasto en solitario. **Millones de microbombillas blancas** sustituyen a las luces de colores de otros años. La iluminación se inaugura **esta tarde, hasta el 8 de enero.** **2**



Rajoy y Aguirre se recuperan del susto

¿Imprudencia, fallo técnico? Anoche aún no se habían explicado oficialmente las causas por las que se desplomó en Móstoles por la mañana el helicóptero en el que viajaban el líder del PP, Mariano Rajoy; la presidenta madrileña, Esperanza Aguirre; el alcalde de Móstoles, Esteban Parro, y otras tres personas. Rajoy sufre rotura de un dedo. **6**



BERNARDO RODRÍGUEZ/EFE

Tu destino es el **10%**

SIN CUOTA ANUAL, SIN CAMBIAR DE BANCO.

SOLICITA YA TU TARJETA EN EL TELÉFONO GRATUITO **900 811 118**
 24 HORAS AL DÍA (INDICANDO LA REFERENCIA AVCA01052)

Te devolvemos hasta el 10% en centros comerciales e hipermercados y puedes ganar hasta 10.000 € los días 22 de diciembre y 6 de enero*.

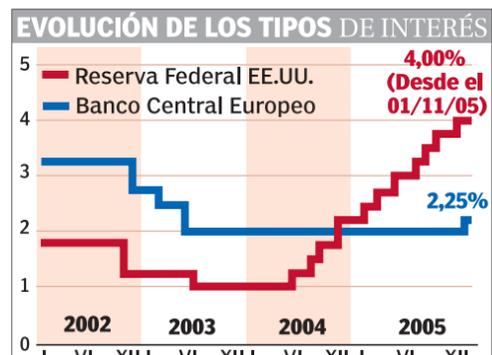
MBNA ESPAÑA

SI YA ERES CLIENTE DE MBNA INCORPÓRATE A LA PROMOCIÓN EN EL TELÉFONO INDICADO.

*Consultar condiciones en: www.tudestinoeselto.com

El precio de los pisos sube menos, pero las hipotecas...

... subirán aún más, después de que el Banco Central Europeo elevara ayer un cuarto de punto el precio oficial del dinero, hasta el 2,25%. Casi al mismo tiempo se conocían los últimos datos de Tasaciones Inmobiliarias: en el último año, los pisos usados se han encarecido un 16,6%, frente al 19% que lo habían hecho el año anterior. **5**



CONCELLOS

BAIONA

Bajo las luces → El programa de actividades municipal para celebrar la Navidad comienzan hoy, a las 20.30 horas, con el tradicional encendido del alumbrado que va desde el parador hasta el Concello.

O PORRIÑO

Aparcamiento de autobuses → La Consellería de Política Territorial destinará 297.000 euros para la construcción de dos áreas de estacionamiento de autobuses en el concello.



NIGRÁN

A la última moda → La remodelación del campo de San Pedro ya está terminada. Ahora luce con terreno de hierba sintética, más gradas y un entorno mejorado. Los vestuarios todavía están en obras.

CANGAS

Tercer juzgado → La Consellería de Presidencia confirmó la apertura del tercer juzgado en 2006. El partido judicial cangués acumulaba en enero un millar de causas pendientes desde 2004.

MOS

Pleno especial → La política será hoy cosa de niños. Los alumnos de seis colegios del municipio protagonizarán una sesión plenaria en el centro de Desarrollo Local. Empezará a las 10.30 horas.

Reciclamos 13.794 kilos de papel al día y 130 de pilas

A este ritmo habremos recuperado 5.000 toneladas de papel al fin de este año, un 8% más que en 2004, cuando reciclábamos **1.000 kilos menos diarios**

XIANA GARCÍA
20 MINUTOS

Vigo no vive de espaldas al medio ambiente. La conciencia ecológica ha calado entre sus habitantes y, a pesar del engorro que supone, cada día son muchos los que se molestan en separar los envases, el vidrio y el papel de la basura orgánica para luego poder reciclar. Gracias a estos gestos cotidianos, el volumen de materia reciclada ha crecido un 8% este año, según datos del Concello.

Si en 2004 se recogían 12.772 kilos de papel al día, este año reciclamos 13.794, cerca de una tonelada más. A este paso, cuando acabe el año, el total será de 5.000 toneladas, unos 16,8 kilos por ciudadano. Si sospecha que usted es de los que baja la media, aún está a tiempo de anotarlos como buen propósito en el brindis de año nuevo.

Bien equipados

En consonancia con nuestra actividad recicladora, también, tenemos 882 contenedores de recogida de papel y cartón, 1,47 por cada 500 habitantes. Más que la media española, que se sitúa en 1,01 según un informe de Consumer Eroski. También abundan en Vigo los iglús de vidrio: hay 3.000 (1,16 por cada 500 habitan-

Cada cosa en su sitio

En el reciclaje es importante ser cuidadosos y no mezclar residuos, porque pueden echar al traste el proceso de recuperación de las materias. En el iglú de vidrio eche sólo botes y botellas, nunca tapones o corchos. En el contenedor de papel (azul) evite echar cajas con precintos de plástico, y no introduzca el papel dentro de una bolsa plástica. El de envases (amarillo) es para los de tipo metálico (aerosoles, latas), plástico (botellas, yogures, etc.) y tetra-bricks.

44.000 PILAS

se recogieron durante el pasado año en los puntos limpios

tes). Eso sí, de contenedores para envases estamos un poco justitos: no llegamos a uno (0,9) por cada 500.

CONSEJOS DE RECICLAJE

Utilizar cubos especiales → Para separar los distintos tipos de residuos del orgánico. Ya existen varios modelos en el mercado.

RECOGIDA SELECTIVA EN 12 CIUDADES

	Vidrio	Papel y cartón	Envases	Puntos limpios
A Coruña	0,94	1	9,25	3/0
Alicante	1,29	1,04	0,89	1/2
Barcelona	0,73	0,72	0,71	16/4
Bilbao	0,90	1,03	2,38	4/6
Córdoba	1,20	2,92	5,61	4/0
Granada	1,01	0,87	1,47	1/0
Madrid	0,77	0,80	2,12	13/5
Málaga	0,95	1	0,98	1/0
Sevilla	1,06	1,07	3,97	3/0
Valencia	1,02	0,89	0,89	0/0
Valladolid	1,16	0,83	4,1	5/0
Zaragoza	0,85	0,79	2,33	4/0

Comprimir envases → Los tetra-brick y las cajas de cartón pueden aplastarse para ocupar menos sitio en los contenedores.

Intente prevenir → A la hora de comprar, opte por los productos con un menor en-

vase o embalaje. Usar un carrito de la compra o una bolsa de lona es bastante más ecológico que las bolsas de plástico. Si opta por usar las bolsas de comercio, reutilícelas, por ejemplo, como bolsas de basura.

T. GALLARDO

Touriño reitera que no habrá peaje en Rande

El presidente de la Xunta, Emilio Pérez Touriño, reiteró ayer en el Parlamento su compromiso para suprimir el peaje de Rande a los vecinos de O Morrazo. La medida forma parte de un plan específico para el área metropolitana viguesa que todavía no está definido.

El programa involucrará a varias consellerías, pero, por el momento, no tiene ni presupuesto ni plazos de ejecución. Sólo se conocen los ejes básicos que adelantó Touriño en la Cámara. **Infraestructuras** → Serán clave para fortalecer la posición de Vigo en la eurorre-

gión Galicia-Norte de Portugal. La supresión el peaje de Rande, la apertura de la autovía Pontevedra-O Porriño y el trabajo coordinado del puerto vigués con los de Marín y Vilagarcía.

Servicios públicos → Principalmente, el cuarto hospital. También el saneamiento de la ría y una política ambiental sostenible.

Tecnología → El área viguesa debe, en palabras de Touriño, sea el líder en el campo de la innovación.

Desarrollo → La futura ley del área metropolitana definirá el marco de actuación en varios campos. **R. V.**



Volcán flotante a todo trapo

En el ferry de la foto caben 300 vehículos y 1.500 pasajeros. Ayer tocó el mar por primera vez, pero a partir de 2006 el Volcán de Taburiente será el encargado de cubrir las rutas entre islas del archipiélago canario.

20 SEGUNDOS



Globos rojos contra el sida

Un lazo gigante formado por globos rojos fue el símbolo elegido por la asociación El Imán para recordar a las víctimas del sida. En lo que va de año se han detectado un centenar de nuevos casos en Vigo, según explicó el coordinador del colectivo, Antón Bouzas.

Premios para las mejores empresas

Una veintena de pymes de sectores como el conservero, la restauración o la construcción recibieron ayer el premio de la Confederación de Empresarios de Pontevedra por sus 50 años de actividad empresarial. También fueron galardonadas Caixanova, Citroën o Pescanova.



«Mi compromiso es entregar en 2008 una vacuna contra la malaria con más del 90% de eficacia»

MANUEL PATARROYO
Investigador

El Claustro debate el futuro de la LOU

El Claustro de la Universidad de Vigo celebrará hoy su primera sesión del curso. El informe anual presentado por el rector, Domingo Docampo, y el debate sobre la modificación de la Ley Orgánica de Universidades (LOU) son los principales puntos previstos en el orden del día.

Dos detenidos en mitad de un robo

Dos vigueses, de 18 y 20 años, fueron detenidos in fraganti cuando intentaban robar ordenadores en el local municipal del monte de O Castro. La Policía los sorprendió de madrugada al descubrir que se habían colado en el centro tras haber roto un cristal.

Recuperación de un barco histórico

La Xunta de Gobierno decidió destinar 247.000 euros anuales para la recuperación del pesquero Bernardo Alfageme.

Tiene 23 metros de eslora, fue construido por Barreras en 1944 y donado al Concello en 2000.

Obras ilegales en Policarpo Sanz

El Consello da Xerencia Municipal de Urbanismo declaró que las obras realizadas en el número 34 de Policarpo Sanz no se ajustan a la licencia otorgada. La alteración de la fachada y la ampliación de la entreplanta podrán ser ilegales.

El puerto busca fondos en la UE

La Autoridad Portuaria pedirá ayudas comunitarias para el 60% de la inversión necesaria para su ampliación.



Estos angelotes lucen colocados en la glorieta de Isaac Peral, a la entrada de la ciudad.

M. G. BREA

Más de 200.000 € para transformar Vigo en la nueva ciudad de la luz

Fuera arcos de bombillas de colores: Vigo recibirá la Navidad engalanada con millones de pequeñas luces blancas

J. J. C./X. G.
20 MINUTOS

Esta tarde a las 20.30 horas se hará la luz: el Concello encenderá la iluminación navideña que lleva repartiendo por toda la ciudad durante las últimas semanas, y Vigo se acercará un poco más a Europa. Millones de microbombillas, todas blancas, se encargarán del hechizo, y nos harán olvidar esas otras luces de colores que adornaban las calles hasta el 2004, tan pasadas ya de moda en opinión del Ayuntamiento.

La operación nos saldrá por un pico. Al margen del gasto por consumo eléctrico, en compra de material y, sobre todo, en la instalación, se han invertido más de 212.000 euros. Este año las arcas municipales asumen la cuenta completa. Hasta 2004, el Concello se la repartía casi a medias con los comerciantes.

Elegancia y ecología

Para reducir el impacto lumínico y ahorrar energía, las bombillas que se han instalado no superan los 15 vatios



Un operario ajusta el alumbrado.

de potencia. Permanecerán encendidas hasta el 8 de enero, pero se apagarán a las 4 de la mañana. Sólo las fechas clave, como el 24, el 25 y el 31 de diciembre, o el 1, el 5 y el 6 de enero se dejarán encendidas toda la noche.

No obstante, la Federación de Consumidores en Acción (Facua), crítica que ciudades como Vigo adelanten tanto el encendido del alumbrado navideño para promover el consumo, mientras a sus habitantes les recomienda el ahorro energético.

20 SEGUNDOS

El mal tiempo causa destrozos y retrasos

Las lluvias y los vientos de gran intensidad que marcaron la sobremesa de ayer provocaron numerosos desperfectos en inmuebles de la ciudad. El más aparatoso tuvo lugar en la zona de Castrelos-Costa, donde el vendaval arrancó una antena de telefonía de una vivienda unifamiliar. A pesar de que el tejado de la casa quedó destrozado, no se produjo ningún herido. La otra cara del mal tiempo la sufrieron los viajeros del tren entre A Coruña y Vigo, que tuvieron que soportar varios retrasos en la línea.

Fragoso da plantón a la alcaldesa

La calle González Sierra se abrió ayer de nuevo al tráfico tras dos meses y medio de obras. La humanización costó un total de 388.199 euros y se extenderá a Alfonso X, en As Travesas, a partir de enero. Los vecinos de Val do Frago plantaron a la alcaldesa en la inauguración, a la que fueron invitados, para protestar por el abandono de su barrio.

Negocian 19 vuelos para Peinador

La compañía Air Europa negociará hoy con la Diputación de Pontevedra la posibilidad de hacerse cargo de 19 nuevos vuelos semanales entre Vigo y Madrid, desde el aeropuerto de Peinador. Las frecuencias serían de tres vuelos al día de lunes a viernes y dos los sábados y los domingos. Empezarían en enero.

Viajes gratis en tren por Europa

Renfe sorteará cinco billetes de Interrail de 16 días entre los usuarios de la oficina móvil de información de la Casa da Xuventude hasta el 26 de mayo. El billete tendrá una validez de 16 días y podrá disfrutarse hasta finales de 2006.

Nueva marcha contra la ronda

Los vecinos afectados por la ronda se manifestaron ayer de nuevo en contra del PXOM desde Lavadores al Calvario para reclamar al Gobierno municipal una respuesta a las alegaciones.

Las ventas crecen un 5% en Navidad

Los vigueses comprarán más que el año pasado durante las próximas fiestas, sobre todo prendas de vestir, según una encuesta de la Federación de Comerciantes.

Se agotan las reservas para las cenas de empresa

Sólo quedan mesas libres el fin de semana del puente, y quienes no lleguen a tiempo tendrán que celebrarla entre semana. Los hosteleros se frotan las manos: durante los próximos días las cenas de empresa llenarán sus restaurantes.

Como en 2004, por falta de previsión, muchos de estos comensales no pudieron brindar con sus colegas, este año las reservas se han adelantado. El grueso vino en noviembre, pero algunos la hicieron en octubre.

30 EUROS

es el coste medio del menú por persona que las empresas encargan en estas fechas

Para el fin de semana anterior a Nochebuena ya no queda ni una mesa, según aseguran establecimientos como Il Tartufo, Chicote o Casa Bonín. Tampoco para los días previos a los festivales del puente.

En cada mesa se sentarán entre 15 y 40 personas, y a pesar de lo bueno que es aquí el marisco, lo catarán los menos. Lo que ayudará a contener la factura.

Dinos @ @ @
... qué opinas de estas cenas

CUÉNTANOSLO EN...

E-MAIL

nosevendevigo@20minutos.es

CORREO Manuel Nuñez, 4, 2.ª plta.

O EN www.20minutos.es

Lo más difícil de creer de las noticias de hoy es este anuncio

Portátil

ASUS Z92U PLZ

- Grabadora de DVD
- Webcam integrada
- Pantalla panorámica 15,4"
- 512 Mb de memoria RAM

Por sólo **699€**



Fnac Callao
Preciados, 28
Madrid
Tel. 915 956 100

Fnac Plaza Norte
C. Comercial Plaza Norte 2
San Sebastián de los Reyes (Madrid)
Tel. 914 848 200

Fnac Parquesur
C. Comercial Parquesur
Leganes (Madrid)
Tel. 915 126 730

Fnac Triangle
Pl. de Catalunya, 4
Barcelona
Tel. 933 441 808

Fnac L'illa
Av. Diagonal, 549
Barcelona
Tel. 934 445 900

Fnac Diagonal Mar
C. Comercial Diagonal Mar
Barcelona
Tel. 935 029 900

Fnac Pza. de España
Coso, 25
Zaragoza
Tel. 976 763 512

Fnac San Agustín
Guillem de Castro, 9
Valencia
Tel. 963 539 000

Fnac Bulevar
Av. de la estación, 5
Alicante
Tel. 966 010 100



www.fnac.es

20 SEGUNDOS

Piden un plan para evitar más 'Prestige'

El Parlamento gallego le ha pedido a la Xunta un plan de contingencia para potenciar la seguridad marítima frente a catástrofes como el *Prestige*. Aún no la hay. El proyecto incluirá planes de emergencia para rías y puertos y simulacros para ver su capacidad de respuesta.

Varios narcos queman una lancha en Catoira

Una discusión entre varios narcotraficantes terminó

ayer en Catoira con el incendio de una lancha tipo planeadora. La embarcación se encontraba sobre un remolque para transportar un alijo de drogas, según informaron fuentes policiales.

Una nueva autovía unirá Verín y Portugal

La Sociedad Estatal de Infraestructuras del Transporte Terrestre (SEITT) invertirá 46 millones en construir la autovía Verín-Frontera portuguesa, el puente de Feces de Abajo incluido.

Freno a la especulación y a la «marbellización» en la costa de Galicia

La urbanización de la costa de gallega va a estar observada con lupa desde la Xunta, para evitar una «marbellización» del litoral, según anunció ayer su presidente, Emilio Pérez Touriño. El control se centrará en los proyectos «que excedan el volumen razonable», y se actuará mediante los planes de ordenación municipales. Touriño implicó a los ayuntamientos en esta tarea, y propuso «un gran pacto por el territorio». Otra medida será la creación de una Agencia de Protección de la Legalidad Urbanística. El portavoz del BNG y autor del término «marbellización», Carlos Aymerich, afirmó que todavía se está a tiempo de evitar modelos fracasados en otros lugares. Denunció, asimismo, «prácticas delictivas» en los ayuntamientos como «sobornos y prevaricaciones».

Muere al chocar contra otro turismo

Un hombre de 31 años falleció ayer en la localidad pontevedresa de Barro, tras un choque frontal contra otro turismo. Hasta el lugar se desplazaron dos ambulancias del 061, que trasladaron al otro conductor, con diversas heridas, al hospital de Montecelo.

Un instituto gallego irá al Ecoparlamento

Los alumnos del instituto de O Carballiño participarán en el proyecto de educación ambiental Ecoparlamento. Esta iniciativa, en la que intervienen 16 centros de otras

comunidades autónomas, culminará en París con un congreso sobre reciclaje, en el que los alumnos difundirán los valores de respeto hacia el medio ambiente.

Santiago, 20 años de Ciudad Patrimonio

Santiago de Compostela celebrará el próximo domingo el XX aniversario de la declaración por parte de la Unesco como Ciudad Patrimonio de la Humanidad. Hoy ya habrá una recepción de las personas mayores de la ciudad histórica, para mostrarles su agradecimiento por la conservación del patrimonio cultural.

Alerta en la carretera por las lluvias y el comienzo del puente

El mal tiempo seguirá durante toda la próxima semana. Habrá **60 cámaras y 50 radares** para vigilar el tráfico en la comunidad

J. J. C.
20 MINUTOS

La lluvia será la compañera de todos los gallegos en el ansiado puente de la Constitución. El mal tiempo previsto para los próximos días obliga a extremar todavía más las precauciones en los desplazamientos por carretera, que serán masivos.

El centro de control de la Dirección General de Tráfico en A Coruña contará con 36 personas y 60 cámaras para vigilar la operación salida que hoy arranca. A través de 127 paneles informará a los conductores de las incidencias que se producen en la circulación.

Tráfico recordó ayer que Galicia fue una de las comunidades con mayor intensidad de circulación el pasado año. Por su parte, el 061 indicó que en el puente de 2004 recibió el aviso de 168 accidentes, a pesar de que eran menos días.

Más trenes y buses

Renfe reforzará los principales trenes de alta velocidad, grandes líneas y regionales desde mañana. El dis-

¿Qué hacer ante un accidente?

Los servicios de emergencia del 061 atendieron a 229 personas por accidentes de tráfico en el pasado puente de la Constitución. La mayoría eran hombres, de 17 a 26 años. El 061 destaca la importancia de saber señalar un accidente de circulación y recomienda mantener la calma mientras no lleguen los profesionales sanitarios. Llegado el caso, hay que comprobar el nivel de conciencia y orientación de los heridos. Si no respiran, deben iniciarse las maniobras de reanimación. En caso de una hemorragia, se debe comprimir la zona afectada y evitar mover a los heridos.

11,6
MILLONES

de desplazamientos prevé la DGT hasta el domingo día 11 en toda España

positivo especial estará operativo durante todo el puente y concluirá el día 11. En total, serán casi 100.000 plazas las ofertadas durante los próximos días.

La compañía de autobuses Alsa reforzará las líneas que enlazan Galicia con Madrid y Barcelona durante todo el puente, para atender el aumento de la demanda.

CUIDADO CON...

La lluvia → Las nubes que llegaron ayer a Galicia se quedarán durante todo el puente. Hoy seguirá lloviendo en toda la comunidad.

El viento → Especialmente en el litoral norte. Se mantendrá los próximos días.

La nieve → En zonas situadas a más de 1.100 metros.

Los atascos → Las peores horas para salir serán las tardes del viernes y del domingo y la mañana del sábado. Entre los puntos con mayor intensidad de vehículos se encuentran los accesos a Vigo y A Coruña.

La velocidad → Habrá 50 radares vigilando que se cumplan los límites.

do realmente o que nos amola é perdnos a expulsión de Gran Hermano (sempre a poderemos baixar do eMule) sen sermos conscientes que todos eses trebellos nos están narcotizando e levando a unha sociedade de autómatas sen criterio. Pois nada, señores. Vostedes sigan reeditando «Os camiños da vida», que nós xa agardaremos a que saia o devedé. E coidado coas cachimbas, que tamén narcotizan aínda que non leven máis que tabaco. A ver ao final quen é o que queda durmido. Espabilen.



Verde que te quiero...

El medio ambiente está de moda. Ayer, voluntarios de la empresa Alcoa plantaron 125 árboles en el parque de Bens de A Coruña. Lo hicieron con los vecinos y con el beneplácito del Ayuntamiento. Pues que siga.

FOTO: M. FUENTES

EL TIEMPO **IBERIA**

INFORMACIÓN, RESERVAS Y VENTA TELEFÓNICA **SERVIBERIA 902 400 500**

Galicia hoy

Máx. hoy, mín. próxima noche

A Coruña 13°/10°
Santiago de Compostela 9°/7°
Lugo 8°/6°
Pontevedra 11°/8°
Vigo 10°/7°
Ourense 12°/7°

Previsión para hoy

	Máx.	Mín.	Sit.
A Coruña	13	10	LLU
Albacete	13	8	LLU
Alicante	20	12	INT
Almería	18	13	LLU
Ávila	10	3	NIE
Badajoz	17	12	CHU
Barcelona	15	10	LLU
Bilbao	15	7	CHU
Burgos	8	2	LLU
Cáceres	14	9	CHU
Cádiz	19	13	CHU
Castellón	18	10	CHU
Ceuta	16	12	LLU
C.Real	13	9	CHU
Córdoba	17	12	CHU
Cuenca	9	5	CHU
Girona	15	5	LLU
Granada	13	10	CHU
Guadalajara	14	4	CHU
Huelva	20	10	CHU
Huesca	10	2	LLU
Jaén	15	12	CHU
Las Palmas	21	16	INT
León	7	2	CHU
Lleida	10	4	CHU
Logroño	12	4	LLU
Lugo	8	6	LLU
Madrid	13	7	LLU
Málaga	18	14	CHU
Melilla	18	12	CHU
Murcia	19	12	CHU
Ourense	12	7	LLU
Oviedo	10	5	CHU
Palencia	6	0	CHU
Palma	17	9	CHU
Pamplona	12	3	LLU
Pontevedra	11	8	CHU
Salamanca	10	3	CHU
S.Sebastián	13	7	CHU
S.C.Tenerife	22	18	INT
Santander	14	9	CHU
Segovia	10	6	CHU
Sevilla	19	12	CHU
Soria	8	3	LLU
Tarragona	17	13	LLU
Teruel	11	2	LLU
Toledo	14	12	CHU
Valencia	21	12	INT
Valladolid	8	4	CHU
Vitoria	11	3	CHU
Zamora	10	5	CHU
Zaragoza	15	5	LLU

En Vigo

Esta noche: 7°
Mañana: 12°/10°
Pasado mañana: 14°/6°

Galicia mañana

A Coruña 15°/11°
Santiago de Compostela 12°/10°
Lugo 11°/9°
Pontevedra 13°/11°
Vigo 12°/10°
Ourense 13°/10°

España hoy

Previsión para 5 días en 2.000 localidades del mundo: www.20minutos.es

Aos puristas da cultura moito lles presta cargar as tintas das súas plumas Parker contra esas máquinas do díaño que fan que as súas magnas e impresionantes obras resulten bastante prescindíbeis para as xeracións posteriores. Esas que, mal que lles pese, conforman a posteridade. A culpa de todo tena a caixa tonta, os Cuarenta Principales, o botellón, a Playstation e, como non, a pérfida internet, que nos fai estar todo o día apampados diante da pantalla e perdnos a cultura con maiúsculas, can-

→ ESTÁS BÉBEDA, SUE ELLEN

María Yáñez

Quen son os narcotizados?

UN DATO

4%
TURISMOS MENOS
se matricularon entre
noviembre de 2004 y 2005,
alcanzando las 119.385
unidades

UNA FRASE

«CiU contribuye desde 1977 a la gobernabilidad, estabilidad y continuidad de España»

JORDI PUJOL
EX PRESIDENTE GENERALITAT CATALANA

UN PERSONAJE

MURIEL DEGAUQUE
TERRORISTA

Ayer se supo que Muriel Degauque, una mujer belga de 38 años, se convirtió el pasado 9 de noviembre en la primera terrorista suicida de origen europeo que se inmoló en Irak.



HOY SERÁ NOTICIA

Congreso de los Diputados

El Congreso de los Diputados celebra entre hoy y mañana sus décimas jornadas de puertas abiertas, gracias a las cuales la ciudadanía puede acercarse y visitar la institución parlamentaria, además de recibir un regalo y asistir a la emisión de programas de radio en directo.

ECONOMÍA → EL METRO CUADRADO DE LOS PISOS DE SEGUNDA MANO COSTABA, EN SEPTIEMBRE, 1.772,7 EUROS DE MEDIA EN ESPAÑA

Las tasaciones confirman que el precio de la vivienda sube menos

El Banco Central Europeo eleva un cuarto de punto los tipos de interés, hasta el **2,25%**

J. MESA
20 MINUTOS

El crecimiento desmesurado del precio de la vivienda ha tocado fondo, a tenor de los datos de Tasaciones Inmobiliarias (Tinsa), que situó el encarecimiento interanual de los pisos usados en el 16,6% en septiembre. El año anterior fue del 19%.

Así, aunque el precio de la vivienda de segunda mano se sitúa en España en los 1.772,7 euros por metro cuadrado, parece que se mantendrá en los próximos meses el ritmo de desaceleración de los precios. Además, la esperada subida de los tipos de interés realizada ayer por el Banco Central Europeo, que los situó en el 2,25%, no auguran

Eneko → DICHO A MANO



un futuro esperanzador para la especulación inmobiliaria.

El presidente de Tinsa, Ildefonso Ortega, asegura que se está produciendo una «acomodación» de los precios con «caídas suaves» y señaló que el incremento anual podría quedar entre el 5 y el 10%.

→ **Comisiones.** Los bancos y los comerciantes reducirán a la mitad, en 2008, la tasa de intercambio de las tarjetas de crédito, la comisión que se pagan las entidades entre sí en los pagos con tarjeta.

PRECIO MEDIO DE LA VIVIENDA LIBRE USADA

(A 30 de septiembre de 2005-Euros/m² construido)

CCAA	Total	(% variación últimos 12 meses)
Andalucía	1.493,6	21
Aragón	1.576,3	18
Asturias	1.386,4	14
Baleares	2.027,5	16
Canarias	1.604,1	12
Cantabria	1.649,3	18
Castilla y León	1.203,6	16
C.-La Mancha	1.074,7	19
Cataluña	2.347,6	19
Extremadura	755,4	17
Galicia	1.061,4	13
La Rioja	1.329,4	14
Madrid	3.007,9	12
Murcia	1.424,0	17
Navarra	1.667,7	15
País Vasco	2.471,8	12
C. Valenciana	1.403,4	22
NACIONAL	1.772,7	16,6

Euros/m² construido
GRAFÍA

Las familias españolas, un 20,6% más endeudadas

En septiembre les debían hasta 616.700 millones a las entidades financieras. El nivel de endeudamiento de las familias españolas creció entre los meses de septiembre de 2004 y 2005 un 20,6%, según datos del Banco de España, situándose en un total de 616.700 millones de euros. La mayor parte de esta deuda contraída con bancos y cajas de ahorro, unos 448.000 millones, corresponde a créditos para adquisición de vivienda, que creció un 24,4%. El resto de lo que deben los hogares, unos 167.800 millones de euros, lo conforman los créditos para consumo y otros fines, que aumentaron un 11,4%.

5 PREGUNTAS SOBRE...

La subida del tipo de interés en la zona euro

El Banco Central Europeo decidió ayer aumentar 0,25 puntos el tipo de interés oficial en la zona euro para situarlos en el 2,25%. El BCE no toca los tipos desde junio de 2003 y ésta es la primera vez que suben desde hace cinco años.

1 ¿Qué es el tipo de interés oficial del BCE? Es el precio de referencia al que el Banco Central Europeo presta dinero a los bancos comerciales y el BCE lo utiliza como un instrumento para corregir desequilibrios de la economía europea.

2 ¿Cuál es el objetivo de esta subida de tipos?

Frenar el consumo, estimular el ahorro y controlar el nivel de inflación –el incremento de los precios– en la eurozona.

3 ¿Por qué se han mantenido estables durante estos años? El BCE se ha resistido a bajar los tipos por la debilidad de la economía europea, y, especialmente, en Alemania y Francia.

4 ¿Cómo afectará la decisión a nuestro bolsillo?

En principio, favorece a las economías más dinámicas de la zona euro, que sufren una inflación más elevada, entre las que se encuentra la española. Los principales perjudicados serán los que estén pagando préstamos o hipotecas, aunque en este último caso el mercado ya ha anticipado la subida de tipos.

5 ¿Cómo han evolucionado los tipos fuera de Europa?

En los EE UU han pasado del 1% de 2004 al 4% actual. En el Reino Unido están en el 4,5%.

Pisos más caros en Galicia

Por comunidades autónomas, el ritmo de crecimiento de la vivienda usada alcanzó en Galicia un 12,5%, equivalente a 1.061,4 euros. La región es, junto con Madrid, la Comunidad Valenciana, el País Vasco y Murcia, una de las autonomías donde el crecimiento aumentó. Asimismo, entre las capitales con los valores medios más bajos en vivienda usada se encuentran –junto con Zamora (1.157 euros)– Lugo (765,2), Pontevedra (1.199,6 euros) y Ourense (604,1). Esta última también destaca como una de las provincias con valores medios más bajos (604,1 euros).



Ahora más sueldo y más oportunidades en las Fuerzas Armadas

2.588 Plazas
(477 para extranjeros)

Hasta el 12 de diciembre

AHORA MÁS FUTURO Elige entre 47 especialidades técnicas militares con equivalencia oficial como: Infantería Ligera. Logística. Transmisiones. Administración. Hostelería. Infantería de Marina. Maniobra y Navegación. Ofimática. Abastecimiento. Mantenimiento de Aeronaves. Música

INFÓRMATE EN:

soldados.com

902 4321 00

AHORA MÁS



Rajoy y Aguirre se salvan tras caerse su helicóptero

Acababan de despegar de la plaza de toros de Móstoles cuando, al sobrevolar las gradas, el aparato se precipitó contra el suelo. **Salieron casi ilesos de milagro**

El presidente del PP, Mariano Rajoy, y la presidenta de la Comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, salieron ayer ilesos de un grave accidente de helicóptero. Sucedió en la plaza de toros de Móstoles, ante la estupefacta mirada de un grupo de periodistas y cámaras que habían sido convocados para seguir la visita de ambos políticos a dicha localidad madrileña. Aunque ambos tu-

«Nos podíamos haber matado, pero estamos bien. Hay que dar gracias a Dios, yo por lo menos». **ESPERANZA AGUIRRE**

«Eso les pasa por ir a los toros en helicóptero». **JOSEP BORRELL**, presidente del Parlamento Europeo. Poco después pidió disculpas por sus palabras.

vieron que ser ayudados para salir del aparato (que quedó muy dañado), todo quedó en un susto. Aguirre salió

del incidente sin un rasguño, mientras que Rajoy, que ya sufrió un grave accidente de coche en 1979—tras el que se de-

jó barba para ocultar las cicatrices del rostro—, tiene un dedo roto y otro con una luxación. Anoche fue dado de alta con dos dedos escayolados e inmovilización hasta el antebrazo.

Con los dos políticos también viajaban en el aparato, además del piloto, el alcalde de Móstoles y un cámara de Antena 3, que tuvieron que ser hospitalizados con heridas leves.

CAUSAS POSIBLES

¿Sobrecarga?→ El piloto explicó que ayer mismo hizo varios viajes con más peso (en el helicóptero iban seis personas) si bien no aclaró si en algún recinto similar.

¿Fuerte viento?→ A falta de explicación oficial, la versión del piloto es que el fuerte viento azotó la cola del aparato.

Mal sitio → Un espacio cerrado de cierta altura, no es el lugar idóneo para un despegue.

El helicóptero → Un Bell 206 TR, propiedad de Helisureste. Obtuvo ayer la renovación Certificado de Aeronavegabilidad.

20 SEGUNDOS

Revelaciones sobre el Caso Tamayo

El *tamayazo* que dio la presidencia de Madrid a Esperanza Aguirre se puso en marcha 48 horas después de que el PP perdiera las elecciones. Eso dijo ayer la SER, que cuenta con el testimonio del escolta José Antonio Expósito, a quien ese día encargaron proteger a alguien por unos acontecimientos que iban a suceder. Sus clientes: Tamayo y Sáez.

Maltrato de un concejal

El concejal del Ayuntamiento de Roa (Burgos) J.M.H. de 55 años, fue detenido ayer y después puesto en libertad tras prestar declaración en el juzgado de Aranda de Duero por un presunto delito de daños contra el vehículo de la mujer C.L., de 48 años.

Hallan muerto al presunto asesino

Los Mossos d'Esquadra hallaron ayer el cadáver de Jorge Caballero González, a quien buscaban como supuesto autor de la muerte en Roses (Girona) de su ex compañera sentimental, ahorcado en un hotel de Tossa de Mar.

Antiterrorismo europeo

La política antiterrorista de la UE se centrará en buscar los lugares de reclutamiento de los radicales y en encontrar a los jóvenes que pueden ser víctimas de estas redes, según informaron ayer los socios comunitarios.

Hamas ya no quiere tregua

El líder político del grupo palestino Hamás, Jaled Mechaal, ha anunciado que su organización no renovará la tregua firmada con Israel cuando finalice el año, lo que supone la retoma de las hostilidades.

Llamadas más baratas en la UE

La UE pidió ayer a las compañías de telefonía móvil abaratar el coste de las llamadas que los usuarios realizan entre los distintos países de la UE.



Un accidente, casi casi en directo

La presencia de cámaras hizo que el accidente se convirtiera en un suceso mediático. Momentos después del despegue, cuando el aparato acababa de remontar las gradas, se precipitó al suelo. Policías y periodistas corrieron a socorrerlos.



FOTOS: BERNARDO RODRIGUEZ/EFE

Enojo divino

Las gaviotas predijeron un día antes la llegada del huracán a Canarias

Les escribo todavía con un poco de miedo en el cuerpo. Vivo en Canarias, y el paso de la tormenta tropical *Delta* por el archipiélago ha sido una experiencia difícil de olvidar. Frente a desastres naturales de este calibre, cuando el viento sopla a más de 100 kilómetros por hora y ningún lugar parece refugio seguro, es cuando uno se da perfecta cuen-

ta de nuestra insignificancia. En esta ocasión funcionaron los sistemas de predicción, activados nada menos que por el Centro Nacional de Huracanes con sede en Miami. Pero sorprendentemente, los animales lo sabían mucho antes. El día anterior, con el tiempo en calma y una temperatura primaveral, cientos de gaviotas revoloteaban nerviosas por el interior de la isla de Fuerteventura gritando sin parar. Cuando Vicente Peña, ganadero experimentado, las vio, no tuvo duda:

LA CRÓNICA verde

CÉSAR-JAVIER Palacios



«Se acerca una tormenta de las gordas».

Este sexto sentido de los animales no es una novedad. En Japón, el

pez gato predice desde hace siglos la llegada de terremotos. Y hasta las moscas, cuando están especialmente incordiantes, son claro síntoma de que va a llover. Lo que ni Vicente ni yo sospechábamos era que la naturaleza se iba a rebelar de una manera tan brutal. Ni los más viejos del lugar recuerdan una furia semejante.

Dicen los expertos que la culpa es nuestra, que es la respuesta del planeta al cambio climático provocado tras 100 años de contaminación irreflexiva. En Gran Canaria *El dedo de Dios*, un bello roque marino símbolo de Agaete, se ha venido abajo como un puñetazo divino contra nuestras conciencias. Es el mejor símbolo del grito sordo de la naturaleza ante nuestro desarrollo insostenible, del que Canarias es paradigma irreflexivo. Si los animales, además de barruntar el futuro, pudieran hablar, ¿qué nos llamarían?

La ONU hace una petición de ayuda histórica

Se necesitan **4.700 millones de dólares** para repartir entre la población que ha sufrido los múltiples desastres naturales de 2005

La ONU necesita ayuda urgente para luchar contra los desastres que han sacudido al mundo este año. Así lo hizo saber ayer su secretario general Kofi Annan, quien solicitó con urgencia 4.700 millones de dólares para ayudar a 31 millones de personas en situación desesperada debido a las guerras, hambrunas, huracanes y terremotos.

La previsión de auxilio humanitario de Naciones Unidas para 2006—la más alta tras la realizada en 2003 de 5.100 millones—es la consecuencia directa de un año en el que se han acumulado como nunca los desastres naturales y los causados por el hombre.

150 dólares por persona

Los fondos se distribuirán en 26 países, de modo que cada afectado recibirá una media de 150 dólares. La ONU destaca cuatro regiones como las más necesitadas de auxilio: el sudeste asiático (afectado por el tsunami de

finales de 2004); el norte de Pakistán (que sufrió un terremoto el otoño pasado); el oeste de África (por la hambruna de Níger), y Sudán (debido a la guerra en la región de Darfur, en el oeste y por la pérdida de cosechas en el sur del mismo país).

Los recursos también llegarán a otros Estados africanos como Burundi, Chad, República Democrática de Congo, República Centroafricana, Liberia, Uganda, Somalia y Zimbabue, en los que prosiguen conflictos armados o situaciones de emergencia.

CATASTROFES EN 2005

'Tsunamis' → 300.000 personas murieron debido al tsunami del Índico.

Huracanes → El Katrina dejó más de mil muertos en EE UU y el Stan acabó con 2.600 personas en Centroamérica.

Terremotos → Más de 87.000 personas murieron en el terremoto que asoló Pakistán el 8 de octubre.

20 SEGUNDOS



Con la tierra al cuello

Un barco remolcador permanecía ayer encallado en el río Oder, entre Alemania y Polonia, a causa del bajo nivel de las aguas. Se espera que su nivel suba 20 centímetros en los próximos días, lo que permitirá al barco seguir su curso. FOTO: EFE

España e Italia, juntas ante el crimen en el mar

España e Italia ultimaron ayer la creación junto con Francia del denominado espacio *Schengen del mar*, para combatir conjuntamente el tráfico de seres humanos y el crimen organizado. Esta fue la principal conclusión de la XIII cumbre hispano-italiana, que se celebró en el palacio renacentista de Villa Madama, bajo la presidencia de los dos jefes de Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero y Silvio Berlusconi, con la participación de los ministros responsables de Asuntos Exteriores, Justicia, Trabajo, Industria y Fomento. Este mecanismo servirá para facilitar la cooperación entre los Ministerios de Interior y Defensa de España, Francia e Italia, para «perseguir y descubrir» a las organizaciones criminales que operan en el mar, entre ellas las que se dedican al tráfico de personas y de drogas.

Sube el acoso escolar en 5 años

El Defensor del Pueblo, Enrique Múgica, destacó ayer el «significativo aumento» de la violencia escolar en España durante los últimos cinco años, y apuntó la necesidad de «revalorizar la posición del enseñante».

lante» ante los vuelos civiles de los Estados Unidos que aterrizan en aeropuertos españoles, pero no habló de ilegalidad de los mismos.

Programa nuclear de Irán

EE UU instó ayer a Irán a volver a la mesa de negociaciones sobre su controvertido programa nuclear, interrumpidas unilateralmente desde el pasado mes de agosto por los persas.

Vuelos de la CIA

El jefe del Gobierno español, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer que va a estar «vigi-

Llena tus kilómetros de música.

Creas que subes y bajas montañas, que atraviesas horizontes y que el cielo te observa. Pero, en realidad, cuando conduces un **Mazda3 mp3 Edición Limitada** llevas contigo tantas canciones que a tu alrededor sólo hay música: 70 horas de música con cargador de 6 CDs y reproductor mp3.

Mazda3 mp3 desde 15.960€.

mazda.COM - 902 345 456

¡Esto es Zoom-Zoom!

5 años GARANTÍA Sin límite de km

Las catástrofes nos dejan sin derecho a reclamar

Tres días después del paso de la tormenta *Delta* por Canarias, miles de tinerfeños siguen esperando **el restablecimiento del suministro eléctrico**

J. MESA
 20 MINUTOS

Todos los consumidores tienen derechos ante la ley, salvo que los huracanes, terremotos, incendios no intencionados o tormentas tropicales demuestren lo contrario. Con el caos sembrado por la tormenta *Delta* en las islas Canarias, han vuelto a ponerse de manifiesto las situaciones de indefensión de los consumidores ante los cortes de suministro energético provocados por «causas de fuerza mayor».

Desde la asociación de consumidores Facua se recordaba que la mayoría de compañías de suministro energético o de servicios de telefonía quedan eximidas por la legislación española de compensar a sus usuarios por los cortes del suministro provocados por lo que se define como «causas de fuerza ma-

yor» como catástrofes naturales o atentados terroristas.

En la tarde de ayer, tres días después de la tormenta, localidades de Tenerife como Santa Cruz, Tacoronte o La Laguna, seguían sin luz, y la gente mostraba su indignación por la tardanza en la reparación del sistema de transporte de la electricidad. Desde la compañía Unelco –filial de Endesa en el archipiélago– se aseguraba que esperaban restablecer el 100% del suministro antes del sábado y recordaban la dificultad logística de recuperar las 39 torres de

apoyo de la red eléctrica dañadas sólo en Tenerife.

Fuentes de la Facua aseguraban que corresponde ahora a las autoridades insulares establecer qué grado de responsabilidad correspondería a la compañía de la luz por una posible imprevisión de las medidas que había que adoptar ante la llegada de *Delta*.

Por su parte, Unelco recuerda que recibieron el aviso de tormenta el domingo y que los vientos llegaron el mismo lunes con una fuerza desconocida en Canarias hasta entonces, de más de 200 km/h.

Cómo se puede reclamar

Asociaciones → La mejor opción para enfrentarse a unas compañías reacias a pagar es acudir a asociaciones de consumidores como la OCU o Facua, conocedoras de la legislación y expertas en temas de reclamaciones.

En este caso... → Aunque Unelco afirma que su prioridad es restaurar el suministro, ayer ofrecía sus oficinas comerciales para gestionar posibles reclamaciones de usuarios.

¿Sirve de algo? → Depende. Si el corte es imputable a Telefónica, por ejemplo, la compañía compensará la pérdida con descuentos en la factura. El problema, según Facua, es que el consumidor debe poner todo su empeño en reclamar.

Ayudas estatales para las islas

El Consejo de Ministros aprobará hoy un real decreto con indemnizaciones, ayudas y subvenciones para paliar los daños provocados por *Delta* en Canarias. El paquete de medidas urgentes incluirá un catálogo de indemnizaciones a los agricultores afectados y de subvenciones de hasta un 50% para las reparaciones de las infraestructuras públicas dañadas.

Jugar y prevenir

Un niño nepalí, en brazos de su madre, juega e infla un preservativo, como si se tratara de un globo, durante una marcha celebrada ayer en la capital Katmandú con motivo del Día Mundial de la Lucha contra el Sida. El país asiático cuenta con al menos 62.000 seropositivos, según el último informe presentado por la Agencia de las Naciones Unidas contra el sida (Unaid), aunque según el Gobierno de Nepal, sólo existen 5.565 casos en su territorio.

FOTO: N. SHRESTHA / EFE



España, el tercer mayor descenso del paro de la UE

La tasa de desempleo en nuestro país bajó una décima en octubre, según Eurostat. España fue el tercer Estado miembro de la Unión Europea donde más descendió el desempleo durante el último año, según los datos de la oficina estadística comunitaria, Eurostat, que registraba una bajada del 10,6 al 8,6%.

Además, la tasa de desempleo descendió en octubre en nuestro país una décima respecto al mes anterior, según Eurostat, que situaba el índice de paro en la zona euro en el 8,8% y en el 9% en el conjunto de la UE.

Según estimaciones de la oficina estadística, en octubre había un total de 12,1 millones de personas inscritas

en las listas del paro de la zona euro y 18,4 millones en toda la UE.

Los países europeos donde mayores descensos del desempleo se registraron en el último año fueron Lituania, que pasó del 10,2 al 7,3%, y Estonia, que lo hizo del 8,6 al 6,9%. En la otra cara de la moneda se encontraban los países con mayores incrementos anuales de desempleados, que fueron Hungría (del 6,3 al 7,3%), Chipre (del 5,5 al 6,3%) y Luxemburgo (del 4,9 al 5,6%).

Cae la banda de atracadores 'del BBVA'

Ocho detenidos. La Policía desarticuló ayer la banda de atracadores conocida como «del BBVA», implicada en 22 atracos cometidos desde el pasado verano, principalmente en oficinas del BBVA en Cataluña, Valencia, Murcia y Madrid, con un botín total de aproximadamente un millón de euros.

20 SEGUNDOS

Sudáfrica legalizará el matrimonio gay antes de un año

El Tribunal Constitucional de Sudáfrica falló ayer que no se ajusta a derecho excluir a los homosexuales de los beneficios legales del matrimonio, y dio al Parlamento un año para crear leyes que permitan casarse a personas del mismo sexo. La actual ley de matrimonio, que data de 1961, será cambiada automáticamente e incluirá los términos «esposo» o «esposa», en adición a «marido y mujer», a fin de legalizar los casamientos gays, si el Parlamento no hace lo que le requiere. Estos cambios colocarán a Sudáfrica a un mismo nivel con Bélgica, Canadá, España y Holanda, que ya cuentan con este tipo de leyes.

«El Gobierno quiere convertir la radiotelevisión pública en su cortijo, la verdadera reforma se hará en la cocina de la Moncloa»

PORTAVOZ DEL PP en el Pleno del Congreso de los Diputados

Ataque insurgente en Ramadi

El mando militar estadounidense en Irak negó que grupos de insurgentes hubieran asaltado ayer la ciudad rebelde de Ramadi y controlado las calles de la localidad durante varias horas, a pesar de que así lo comunicaron varios medios árabes.

Boicot contra Cataluña

ICV denunció ayer que dispone de pruebas del envío de mail desde las direcciones de trabajadores del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales,

donde bajo el lema «pásalo» piden el boicot contra los productos catalanes.

SEAT, en lucha

Los sindicatos de Seat anunciaron ayer, después de manifestarse en Barcelona, que convocarán movilizaciones «más contundentes» si se siguen manteniendo en pie los 1.346 despidos sin un acuerdo con la empresa.

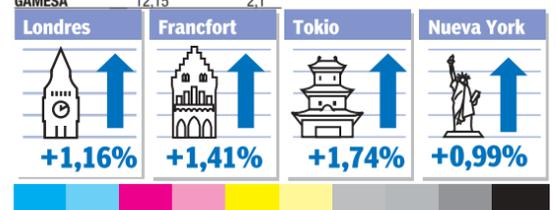
Bomba de ETA

ETA colocó una bomba de escasa potencia ayer en la empresa de transportes Azkar de Lazkao (Guipúzcoa).



Por encima de los 10.600. La Bolsa subió ayer un 1,15% y alcanzó los 10.678,70 puntos, gracias a la comedia subida de los tipos de interés en Europa y el alza de Wall Street.

Nombre	Cierre Eu	Dif. %	Nombre	Cierre Eu	Dif. %
ABERTIS «A»	22,92	1,9	GAS NATURAL	23,28	0,5
ACCIONA	96,50	2,7	IBERDROLA	22,51	0,7
ACERINOX	11,57	2,4	IBERIA	2,19	0,9
ACS	24,81	1,2	INDITEX	25,00	0,2
ALTADIS	35,90	0,1	INDRA	16,85	0,6
ANTENA 3 TV	18,84	1,1	METROVACESA	53,55	-1,2
ARCELOR	20,65	1,4	PRISA	14,94	2,1
B.POPULAR	10,27	0,2	REE	23,64	0,5
B.SABADELL	21,81	0,2	REPSOL YPF	25,49	1,9
BANKINTER	47,58	1,8	SACYR VALLE	21,75	0,7
BBVA	15,17	1,0	SAN	10,94	1,3
CINTRA	10,31	-0,4	SOGECABLE	33,99	-0,0
CORP.MAPFRE	14,38	0,9	TELECINCO	20,00	-1,7
ENAGAS	15,15	1,2	TELEFÓNICA	12,71	1,1
ENDESA	22,37	1,0	TELF.MÓVILES	8,89	1,6
FCC	48,24	2,6	TPI	6,90	1,3
FERROVIAL	61,10	3,3	UNIÓN FENOSA	31,84	1,6
GAMESA	12,15	2,1			



Los médicos españoles ven bien el trasplante de rostro, salvo «si es total»

La mujer operada en Francia se encuentra en «excelente estado». La ministra de Sanidad pidió ayer **prudencia ante estos casos**

J.R.
20 MINUTOS

La cirugía estética poco podía hacer ante la gravedad de las heridas que presentaba su rostro: carecía de los dos labios y parte de la nariz. Dos perros a dentelladas le habían desfigurado en Francia. La mujer, de 38 años, que fue operada el domingo en el hospital de Amiens después de que las autoridades galas hubieran aprobado un trasplante parcial de cara, se encuentra en «excelente estado», según los médicos.

Se trata de una operación de alto riesgo, tanto desde el punto de vista médico como psicológico. En España, un médico de la clínica Ruber solicitó la misma intervención y un comité de ética se la denegó, según *El País*. La ministra de Sanidad, Elena Salgado, pidió ayer prudencia ante esta «novedosa técnica». El Colegio Oficial de Médicos se mostró a favor siempre que sea «un trasplante parcial».

UN SIGLO 'MILAGROSO'

Pasado → En 1933 el doctor ruso Voronoy realizó el primer trasplante renal a una joven. Pero no fue hasta los años cincuenta cuando empezaron a dar frutos. En 1956, Donnall Thomas realizó el primer trasplante de médula ósea. En 1963, Thomas Starzl, el primero de hígado. En 1967, Christian Barnard: un corazón...

Presente → En el año 2000 se realizó el primer trasplante de útero. En la actualidad, los trasplantes son práctica habitual gracias a los fármacos antirrechazo. Ello permite algunos récords, como el realizado en 1995 en los EE UU: hígado, riñón, estómago, páncreas e intestino.

Futuro → Se encuentra en los xenotrasplantes (animales). Otra de las líneas de investigación se basa en cultivar los órganos dentro del cuerpo gracias a la ingeniería de tejidos. El uso de las células madre (que podrían regenerar los órganos) y de la clonación

(que evitará el rechazo) revolucionará este campo.

→ **Células madre** Un equipo del Hospital Clínico de Málaga está estudiando la regeneración de tejidos cardiacos con células madre.



La furia del volcán

El volcán Popocatepetl, en el Estado mexicano de La Puebla, registró ayer una fumarola de 4,5 kilómetros de altura acompañada de exhalaciones de gas y vapor de agua, así como pequeñas cantidades de ceniza. El Centro Nacional de Desastres dijo que no existe peligro físico para la población. FOTO: ULISES RUIZ/EFE



La vida es móvil. Móvil es Vodafone.

Conoce las "Rutinas" de Chenoa. Sólo en tu **Vodafone live!**



Ahora ya puedes descargarte y escuchar en exclusiva con tu móvil Vodafone live! con 3G la canción completa de Chenoa "Rutinas" en versión acústica y además disfrutar de 500.000 canciones de otros artistas nacionales e internacionales en tu Menú **Vodafone live!**

Encuétralo en tu Menú Vodafone **live!** → Música y Melodías

Infórmate en el 1444 o en www.vodafone.es/live



Donantes, salvo que digan que no

El Parlamento de Argentina aprobó ayer una ley por la cual todo mayor de edad será considerado «donante presunto» de órganos para facilitar y aumentar el número de trasplantes en el país. Esta medida da por seguro que todos los argentinos mayores de 18 años son donantes de órganos y tejidos a menos que expresen fehacientemente lo contrario.

Mercedes de la Merced → COM.PUNT@ Concordia y Constitución



Quiénes hoy están en la treintena han tenido la suerte de vivir los mejores años de la España de los últimos siglos. El éxito es de los ciudadanos que contribuyeron a afianzar la entonces frágil democracia y de las organizaciones políticas que cedieron para lograr la Constitución de la concordia, que garantizó la convivencia nacional. Un texto cuyos valores de libertad, justicia, igualdad y pluralismo no han caducado. Tras años de centralismo, los constituyentes se enfrentaban al reto de diseñar una nueva organización territorial del Estado. Tenían que articular una unidad política que permitiese la plena incorporación de los pueblos con lengua y tradiciones propias. Lo consiguieron. Hoy España es uno de los países más descentralizados. Algunos políticos nacionalistas excluyentes no celebran el 6 de diciembre. Para ellos los símbolos importan más que las realidades; prefieren volver al siglo XIX y sentirse gobernantes feudales de minúsculos Estados. Debemos mirar al futuro y convencernos de que la historia debe continuar y de que no puede haber marcha atrás en lo ya conseguido.

FLASH

Kit oral para el VIH. Ayer se presentó en Singapur un kit oral que detecta mediante la saliva si una persona es portadora del virus VIH en tan sólo veinte minutos.

Tienden la mano a los alborotadores. Francia presentó ayer planes para dar a los jóvenes de los barrios desfavorecidos una educación más igualitaria.

Protocolo de Kioto. La Unión Europea dijo ayer que cumplirá con sus obligaciones con el Protocolo de Kioto para recortar la emisión de gases de invernadero en 2010

Servicio disponible para zonas de cobertura 3G y para toda la gama de teléfonos Vodafone live! con 3G excepto Samsung Z100 y Z105. Precio del servicio: 1,5€/descarga, conexión al menú Vodafone live! e imp. ind. no inc. Consultar precio de conexión al menú y zonas de cobertura nacional e internacional en www.vodafone.es/live

CARTAS DE LOS LECTORES

Por e-mail a nosevendevigo@20minutos.es

Por fax a: 986 229 118. Por correo a C/ Manuel Nuñez, 4, 2.ª plta.; 36203

Vigo. Incluye nombre y dos apellidos, dirección, teléfono, edad y DNI. Los textos que superen **NUEVE LÍNEAS DE FOLIO** serán descartados. ¡No los envíe en mayúsculas! 20 minutos se reserva el derecho de extractarlos.

ZONA 20

El lugar de encuentro entre los lectores y 20 minutos

Marcar la cantidad

¿Por qué cuando pedimos una caña, jarra, tubo o doble de cerveza no exigimos que en el recipiente venga marcada la cantidad? ¿Y cuando pedimos una ración de algo? Conocemos el precio, pero ¿sabemos cuántas croquetas o gambas entrarán?, ¿cuántos gramos de jamón o de queso vendrán en el plato?

Exijamos la lista de los precios completa con centilitros y con gramos. En otros países así es y es la única manera de saber el precio real de lo que consumimos. Nos engañan cada día y casi nunca protestamos. **Luis Manuel Villaverde Manso**, 49 años.

El negocio de la TDT

No cabe duda de que nuestra capacidad intelectual e informativa no está valorada por lo que a toda costa quieren meternos los productos de consumo en casa.

No sólo el montaje de Navidad nos va a atosigar, sino que ahora quieren hacer el

negocio del siglo «vendíendonos» la gran novedad televisiva, la TDT. Esto obligará a millones de hogares a adquirir receptor digital (de 50 a 100 euros), a adaptar las antenas colectivas con un coste mínimo cada vecino de 50 euros, o a comprar otro televisor. Lo dicho, nos toman por tontos. **Fénix**, 54 años.

La 'guerra' del tabaco

La nueva legislación antitabaco está a punto de llegar. Esta medida está levantando mucha polémica en diversos sectores de la sociedad, pero esto no debe convertirse en una guerra.

Con esta ley se «educará» al fumador, que hasta ahora estaba acostumbrado a encender un cigarrillo cada vez que le apetecía, sin tener en cuenta a quien le rodeaba.

Pues bien, a partir de enero lo que tenemos que lograr es que los fumadores no fumen junto a no fumadores, simplemente eso. El que quiera fumar, que fume, pero que no moleste al que es-

tá a su lado (ni dañe su salud). Los no fumadores pedimos sólo que se nos respete, que nadie tiene derecho a hacernos enfermar, la salud es nuestro mayor tesoro.

¿Que hay otras cosas que también perjudican? Claro, pero esta legislación habla del tabaco, ya se tocarán otros temas más adelante. **Yolanda Ortega Ruiz**, 33 años.

La Iglesia y el limbo

Alejandro Rodríguez escribe una carta, «La Iglesia, en el limbo», que lo delata, si no lo hiciera su edad (20 años), como una víctima de la ignorancia propiciada por la LOGSE. Veamos:

—La existencia del limbo nunca ha sido verdad de fe (él dice «inexorable»); sólo una opinión teológica más o menos mayoritaria.

—«¿Cómo se debate eso y qué conocimientos hay sobre ese tema?». Los teólogos (que han cursado la licenciatura en teología, de siete años) utilizan las tres fases del método teológico: interpretación

de la Biblia, estudio de la tradición de la Iglesia y reflexión sobre el material anterior con el auxilio de la filosofía. Sus conclusiones no son doctrina oficial de la Iglesia.

—El bautismo no es un negocio para la Iglesia; de hecho, como todos los sacramentos, es gratuito. **Pilar Montoro Cavero**, 42 años.

Ministerio de Juventud, ya

La bronca que me echó mi hijo. Yo le contaba entusiasmado que Zapatero se había atrevido a acometer las dos asignaturas a su juicio pendientes, ETA y el Estatut, asumiendo el riesgo con gran valentía de que le podían costar el poder.

Como un muelle se disparó, porque para él las asignaturas pendientes no son esas, sino otras más prioritarias: vivienda para jóvenes, paro juvenil, los inmigrantes...

Tuve que admitir que nuestra selección de las asignaturas más importantes era anticuada y floja, ya que no se atrevía con los verdaderos problemas, quizás porque nos parecen inabarcables.

También acepté que la permanencia del PSOE en el Gobierno depende, sobre todo, de que emprenda una política decidida por el empleo, la vivienda y el futuro de los jóvenes. Al menos, un ministerio poderoso y eficaz de juventud. **Pablo Osés Azcona**.

El pasado noviembre llegaron 6.543 cartas

Las catorce ediciones de 20 minutos recibieron el pasado mes de noviembre 6.543 cartas de los lectores, lo que supone un incremento del 16,23% sobre octubre, mes en el que llegaron 5.629 cartas.

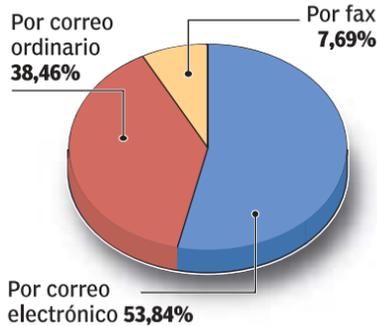
Del total de cartas recibidas, vieron la luz en papel 1.335, es decir, una de cada cinco (20,4%). El mes anterior el porcentaje fue del 24,8%, casi una de cada cuatro.

Para que una carta sea publicada tiene que ajustarse a las condiciones de estar debidamente identificada con todos los datos del remitente y que su extensión no supere las nueve líneas de folio.

Con diferencia, el correo electrónico es la herramienta preferida para el envío (91,62%), seguidamente del correo ordinario

(4,84%) y del fax, elegido por el 3,53%. El pasado mes las noticias publicadas en nuestra web (www.20minutos.es) recibieron casi 60.000 comentarios de los internautas.

RECIBIDAS EN VIGO



En la edición de Vigo recibimos 13 cartas (siete por e-mail, cinco por correo ordinario y una por fax), de las que se publicaron 11. Los contenidos fueron protestas, seguidos de agradecimientos o comentarios sobre noticias publicadas, tales como la exposición sobre el legendario *Titanic*.

DÓNDE CONSEGUIR CADA DÍA 20 MINUTOS



DESLÍZATE CON VIAJES IBERIA...

ESPECIAL DICIEMBRE

ANDORRA		6 DIAS/5 NOCHES	11 DIC	PIRINEO ARAGONES		6 DIAS/5 NOCHES	11 DIC
GRANDVALIRA		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT		CANDANCHU		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT	
APTOS. ELS AVETS ** OCC 6	HA	218		APTOS. ALTUR 5 JACA OCC 6	HA	166	
H. MAGIC ANDORRA ****	MP	305		APTOS. ALTUR 5 CANFRANC OCC 6	HA	155	
VALLNORD		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT		FORMIGAL		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT	
H. PALARINE ***	MP	240		H. EGUZKI LORE***	MP	300	
APTOS. ANNAPURNA OCC 6	HA	146		H. MELIA ALTO ARAGON****	MP	454	
PIRINEO FRANCES		5 DIAS/4 NOCHES	12 DIC	SIERRA NEVADA		6 DIAS/5 NOCHES	11 DIC
SUPERBAGNERES		INCLUYE 4 DIAS DE FORFAIT		APTOS. INMONIEVE OCC 4		HA	271
RES. DOMAINE DU PIC D'ARAN OCC 6	HA	98		HOTEL 3*** EN GRANADA	MP	322	
SAINT LARY		INCLUYE 4 DIAS DE FORFAIT		HOTEL 4**** EN GRANADA		HD	306
APTOS. RESITEL VIELLE AURE OCC 6	HA	112		HOTEL 5**** EN GRANADA	HD	528	

ESPECIAL FIN DE SEMANA

PIRINEO FRANCES		3 DIAS/2 NOCHES	16 DIC	PIRINEO ARAGONES		3 DIAS/2 NOCHES	16 DIC
CAUTERETS		INCLUYE 2 DIAS DE FORFAIT		CANDANCHU		INCLUYE 2 DIAS DE FORFAIT	
RES. LE LYS OCC 4	HA	93		APTOS. ALTUR 5 JACA / CANFRANC OCC 6	HA	78	
SAINT LARY		INCLUYE 2 DIAS DE FORFAIT		FORMIGAL		INCLUYE 2 DIAS DE FORFAIT	
APTOS. RESITEL VIELLE AURE OCC 6	HA	74		H. EGUZKI LORE***	MP	187	
				H. MELIA ALTO ARAGON****	MP	217	

ESPECIAL NAVIDAD Y FIN DE AÑO

ANDORRA		8 DIAS/7 NOCHES	25 DIC	PIRINEO ARAGONES		8 DIAS/7 NOCHES	25 DIC
GRANDVALIRA		INCLUYE 6 DIAS DE FORFAIT		FORMIGAL		INCLUYE 6 DIAS DE FORFAIT	
APTOS. ELS AVETS ** OCC 6	HA	438		H. EGUZKI LORE ***	MP	694	
H. MAGIC CANILLO ****	MP	962		H. NIEVESOL ***	MP	702	
VALLNORD		INCLUYE 6 DIAS DE FORFAIT		H. FORMIGAL ****		MP	974
H. PALARINE ***	MP	633		H. MELIA ALTO ARAGON ****	MP	1.014	
H. MAGIC LA MASSANA ****	MP	894					

ESPECIAL REYES

ANDORRA		8 DIAS / 7 NOCHES	1 ENERO	PIRINEO ARAGONES		8 DIAS / 5 NOCHES	1 ENERO
GRANDVALIRA		INCLUYE 6 DIAS DE FORFAIT		CANDANCHU		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT	
APTOS. ELS AVETS** OCC 6	HA	438		APTOS. ALTUR 5 CANFRANC OCC 6	HA	228	
H. MAGIC CANILLO ****	MP	873		APTOS. ALTUR 5 JACA OCC 6	HA	238	
VALLNORD		INCLUYE 6 DIAS DE FORFAIT		FORMIGAL		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT	
H. PALARINE ***	MP	592		H. NIEVESOL ***	MP	494	
H. MAGIC LA MASSANA ****	MP	805		H. EGUZKI LORE ***	MP	524	

PIRINEO FRANCES		7 DIAS / 6 NOCHES	2 ENERO
FONT ROMEU		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT	
RES. LES BALCONS DU SOLEIL OCC 4	HA	156	
SAINT LARY		INCLUYE 5 DIAS DE FORFAIT	
RES. LES RIVES DE L'AURE OCC 5	HA	178	

OFICINAS EN GALICIA:
 A CORUÑA
 - Federico Tapia, 14 Tel. 981 13 46 98
 - Merino, 3 (Mercado de Carochos) Tel. 981 14 85 30
 SANTIAGO DE COMPOSTELA
 - General Pazdón, 17 Tel. 981 58 48 14
 - Santiago de Chile, 15 (Cruz Roja Argentina) Tel. 981 91 55 27
 OURENSE
 - Av. Ramón Otero, 11 Tel. 988 39 16 88
 MONTEVEDIÑA
 - Rosalía de Castro, 1 Tel. 986 86 68 67

CALLAS DE PIRINEOS:
 - CALDAS DE PIRINEOS: José Salgado, 13 Tel. 986 53 90 95
 - DE CANDANCHU: Domingo Mendizábal, 49 Tel. 902 338 108
 - PUENTEARENAS: Pinedo Martínez, 13 Tel. 986 64 42 08
 - FORMIGAL: Compostela, s/n Tel. 986 60 33 18
 - VIGO
 - Ourense: 48 Tel. 986 45 55 30
 - Lugo: 4 Tel. 986 44 12 82
 - Betanzos: 7 Tel. 986 49 34 30

CONSULTE NUESTRAS TARIFAS PARA CURSILLOS Y ALQUILER DE MATERIAL

TODO LO QUE PODEMOS HACER POR TUS VACACIONES, LO HACEMOS

VIAJES IBERIA

902 108 108

PRECIO Y MUCHO MÁS...

viajesiberia.com

Precios por persona en habitación doble, si no se indica ocupación distinta, y régimen indicado, salvo tasas y gastos de gestión no incluidos. Taxes, fares and other charges not included. Regimen americano: HA, 50%. Alojamiento: HD. Alojamiento y desayuno y NP. Mirada pensión. Precios válidos salvo error tipográfico. PLAZAS LIMITADAS.

MICHAEL BALLACK

Ofrecido → El directivo del Bayern Karlsruhen Rummenigge dejó entrever ayer en una entrevista publicada por *Bild* que conocía el ofrecimiento de Michael Ballack al Real Madrid y al Chelsea.

**MIGUEL INDURÁIN**

Varapalo → El navarro afirmó sobre el positivo de Roberto Heras que «las normas están para cumplirlas». Mañana tendrá lugar en Béjar una manifestación popular en apoyo al corredor.

WOOK-SOON KANG

Sorprende → El Abierto de Hong Kong se inició con el sorprendente liderato de este desconocido golfista coreano, que realizó cinco *birdies* consecutivos y se impuso a todos los favoritos.

DRUJE DRAGANJA

Será Qatari → A sus 24 años, el nadador croata competirá bajo bandera de Qatar. «Los objetivos deportivos a los que aspiro requieren grandes fondos y no he encontrado financiación en Croacia», declaró.

BERNARD LAGAT

Indemnización → El subcampeón olímpico no se conforma con una declaración de inocencia y reclama a la IAAF una indemnización de 500.000 euros por ser suspendido tras un falso positivo.

Gasol tumba a Calderón

El catalán anotó 15 puntos y **los Grizzlies ganaron 66-92** a los Raptors del extremeño, que sólo pudo encestar 6

JACOBO ALCUTÉN
20 MINUTOS

Pau Gasol y José Manuel Calderón se vieron las caras por primera vez en la NBA, en un desigual duelo que se llevó al saco el de Sant Boi. Gasol y sus Grizzlies no tuvieron piedad de los Raptors, el peor equipo de la temporada, y ganaron en el Air Canada de Toronto por 66-92; victoria que provocó los primeros abucheos de la grada contra el equipo de Calderón.

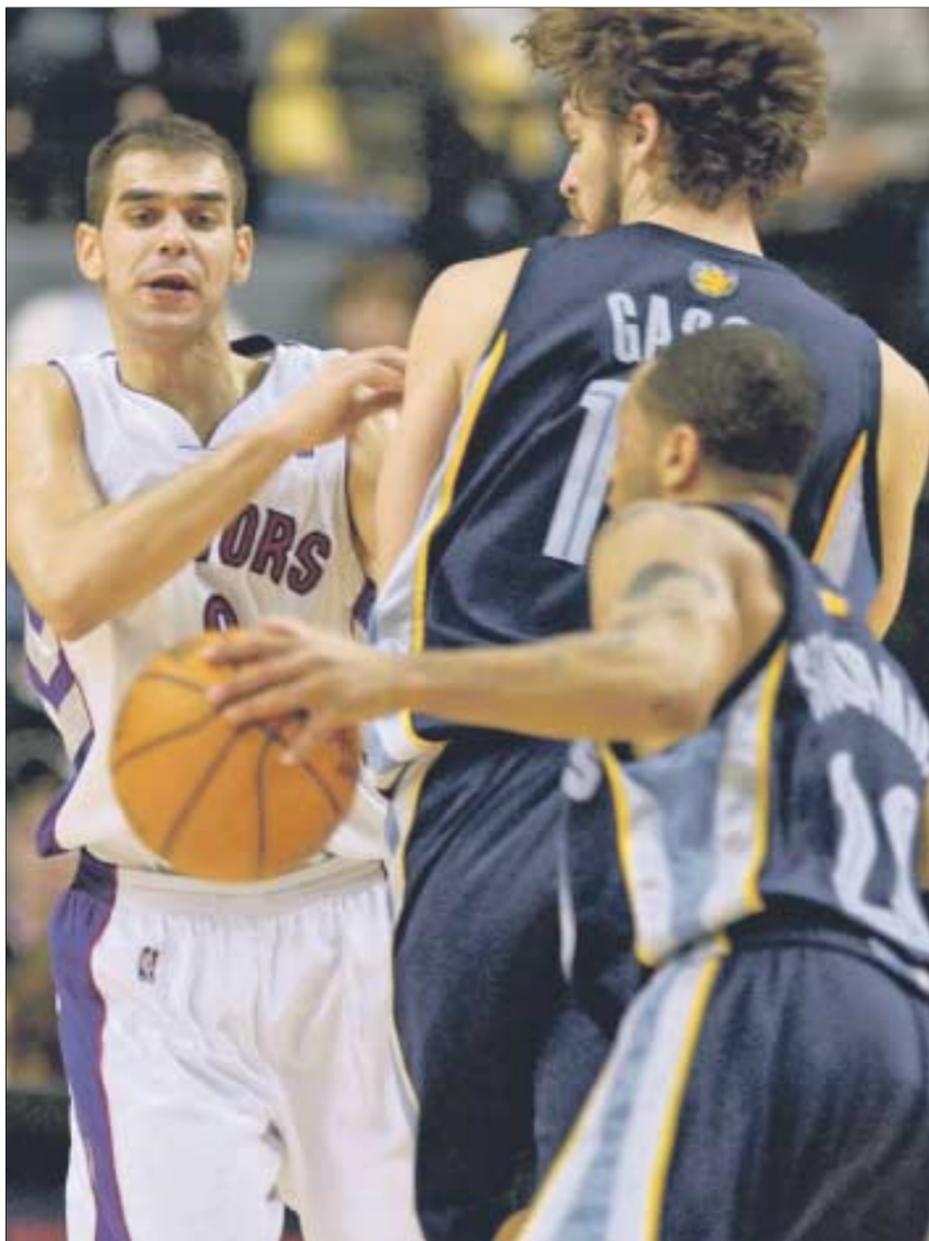
«Es cierto que los Raptors no están en su mejor momento y eso, de alguna manera, nos ayudó a conseguir el triunfo», reconoció el propio Gasol. Calderón, por su parte, que volvió a ser titular, prefirió ver el vaso medio lleno: «Al margen del resultado, enfrentarme a Pau en la NBA es algo que nunca olvidaré».

Sobre el parqué, Gasol volvió a liderar a su equipo, con 15 puntos y 10 rebotes, mientras que el extremeño tuvo que conformarse con 6 puntos. Los Grizzlies suman 10 triunfos y 5 derrotas, por 1-15 de los Raptors.

LOS NÚMEROS DE LOS ESPAÑOLES

PAU GASOL	
MINUTOS	31
PUNTOS	15
REBOTES	10
ASISTENCIAS	4

JOSÉ MANUEL CALDERÓN	
MINUTOS	35
PUNTOS	6
REBOTES	1
ASISTENCIAS	7



Pau Gasol choca con José Manuel Calderón mientras Damon Stoudamire controla el balón.

20 SEGUNDOS

Lequi pide más atención

Entrenador y jugadores del Celta han recapacitado esta semana sobre el bajón del equipo después de la derrota ante el Valencia y han coincidido en que es una cuestión más mental que física. El último en reconocerlo ha sido Lequi que reclama «la máxima atención» para recibir el sábado al penúltimo clasificado, el Betis.

Sorteo de Copa, el 7 de diciembre

Se sortearán los octavos de final. En el bombo estarán Athletic, Cádiz, Celta, Getafe, Atlético, Zaragoza y Zamora, Barcelona, Real Madrid, Villarreal, Betis, Espanyol, Sevilla, Valencia, Deportivo y Osasuna.

Barça y Unicaja ganan en Europa

El Barcelona vapuleó a la Cibona en la Euroliga por 97-53. Unicaja se deshizo del hasta ayer invicto Panathinaikos (82-79).

El Sevilla gana en la UEFA

Ya está en dieciséisavos de final tras superar al Vitoria Guimarães por 3-1, con dos goles de Saviola y otro de Adriano.

PRÓXIMA JORNADA

FÚTBOL

PRIMERA DIVISIÓN J-14

Celta-Betis	S, 18.00 (PPV)
R. Madrid-Getafe	S, 20.00 (PPV)
Athletic-Atlético	S, 22.00 (TVG)
Racing-Real Sociedad	D, 17.00 (PPV)
Cádiz-Zaragoza	D, 17.00 (PPV)
Espanyol-Valencia	D, 17.00 (PPV)
Alavés-Mallorca	D, 17.00 (PPV)
Málaga-Osasuna	D, 18.00 (PPV)
Villarreal-Barcelona	D, 19.00 (PPV)
Sevilla-Deportivo	D, 21.00 (C+)

SEGUNDA DIVISIÓN J-15

Murcia-Castellón	S, 18.00 (AUT)
Racing Ferrol-Xerez	S, 18.30 (AUT)
Lorca-Tenerife	S, 18.30 (AUT)
Lleida-Valladolid	S, 18.30 (AUT)
Levante-C. de Murcia	D, 12.00 (C+)
Recreativo-Málaga B	D, 17.00
Nástic-R. M. Castilla	D, 17.00
Poli Ejido-Hércules	D, 17.00
Éibar-Sporting	D, 17.00
Albacete-Almería	D, 17.30
Elche-Numancia	D, 17.30 (Loc)

BALONCESTO

LIGA ACB J-10

Forum-Akasvayu	S, 19.00
Lagun Aro-Fuenlabrada	S, 20.00
Leche Río-Etosa	S, 20.00
Estudiantes-Menorca	D, 12.30 (Aut)
CS Fernando-R. Madrid	D, 12.30h (A)
Pamesa-DKV Joventut	D, 12.30 (Aut)
Gran Canaria-Granada	D, 19.00
TAU-Manresa	D, 19.00
Barcelona-Unicaja	D, 19.00 (La 2)

LIGA FEMENINA J-10

AJ Burgos- Mann Filter	S, 18.30
Hondarribia Irún-Ros Casares	S, 19.00
Sta. Eulalia-Univ. Barcelona	S, 19.30
La Seu d' Urgell-P. Avenida	S, 19.45
Estudiantes-A. Incosa León	S, 20.00
Univ. Ferrol-Celta Vigourban	S, 20.30
Yaya María-CajaCanarias	D, 12.30

BALONMANO

LIGA ASOBAL

Alcobendas-Altea	S, 18.00
Keymare-Torre Vieja	S, 20.00
Teka Cantabria-Arrate	S, 12.15
Bidasoa Irún, 29-28, Cangas	
Algeciras, 20-23, Portland	
Ademar, 27-30, Barcelona	
Ciudad Real, 38-25, CAI	
Valladolid, 30-26, Granollers	

Helguera renueva a la baja y será papá

Hasta 2009. Iván Helguera renovó ayer con el Real Madrid el que será, con toda probabilidad, su último gran contrato profesional. Con 30 años, el central cántabro jugará en el equipo blanco hasta 2009, aunque, eso sí, lo suyo, al contrario que lo de Casillas, ha sido una renovación a la baja.

Pese a que no han trascendido cifras oficiales, lo que es un secreto a voces es que el defensa ha firmado por menos de lo que percibe actualmente, cinco millones de eu-

ros brutos (2,75 netos). «Helguera ha hecho un gran esfuerzo económico», aseguró ayer Emilio Butragueño, vicepresidente del club.

Zidane, duda

Hecha la foto de rigor, Helguera tenía una cita más importante: su mujer, Lorena Casado, iba a dar a luz al primer hijo de la pareja. Por otra parte, el Madrid recibirá mañana al Getafe en el Bernabéu con la duda de Zidane, que tiene una contractura en la pierna izquierda. F. PELAYO



Helguera y Butragueño, durante la firma de la renovación. CAMPOS/EFE

Paco Zamora → TIRO AL BLANCO

Blanquer tiene un plan

En un mismo año, o así, se le han ido Yago Lamela, Concha Montaner y David Canal. Encima, Niurka se ha puesto en los 37 tacos, y, con más ganas de ejercer de mamá que pegar brincos. Le queda Glory Alozie, es cierto. Uno cree que, en tal tesitura, cualquier director general hubiera ordenado el cierre de la factoría. Rafa Blanquer, no. Con los 60 cumplidos, anda manejando un Plan Renove, en el Valencia Terra i Mar, su club, con el que piensa volver a recuperar el brillo perdido. La joya de la corona, es una joven vallista que responde al nombre de Claudia Proppa. O, sea, la cosa va de féminas. Más o menos, como sucede con la selección de atletas que defenderá el *cross* español, el 11 de diciembre, en el Europeo de Tilburgo, Holanda: la júnior Marta Romo, me dicen, me comentan, tiene todas las papeletas para proclamarse campeona. Claro, que eso, no quiere decir que uno desprecie a hombres como Alberto García, De la Ossa y José Ríos. No, por favor. Porque, además, el júnior masculino, con Elbendir y el menor de los España, José, es una armada excelente.



Serge Girard AVENTURERO

«En Francia era Forrest Girard»

M. TORREGROSA
20 MINUTOS

A Serge Girard le apasiona correr. Hace ocho años decidió cruzar corriendo todos los continentes y en cada ocasión mejorar el resultado. Su próxima prueba empezará el 18 de diciembre y atravesará Europa y Asia, empezando en París y acabando en Tokio. 19.300 km en menos de 280 días y sin uno solo de descanso. Por algo le llaman «el marino de los continentes».

¿Qué lleva a un hombre a realizar tantos kilómetros?

Un día leí *Flanagans Run*, basado en la primera carrera a través de EE UU, y decidí que quería correr por el mundo. No para ni un día... ¿qué hace cuando se pone enfermo? Nunca me he puesto muy enfermo, sólo he tenido pequeños problemitas.

¿Afecta a la mente?

Por supuesto. Las carreras de ultrafondo son una nueva filosofía de vida.

¿Le conocen como le pasaba a Forrest Gump?

Sí. Después de que atravesara los Estados Unidos, uno de los principales diarios franceses tituló a lo grande «Forrest Girard».

¿Viaja con apoyo?

Sí, tengo un equipo de unas seis personas: mi mujer, un fisioterapeuta, un podólogo, el administrador de la web y dos personas de la logística.

¿Cómo lo lleva su familia?

A veces es difícil, por los niños, porque estoy con frecuencia fuera de casa.

¿Ha pensado en la retirada?

Tengo un gran sueño: terminar mi vida en el camino.

¿Cuál es su mayor recompensa cuando finaliza?

Pensar en el próximo continente a atravesar...



BIO Nació en 1953 en París. Padre de Nicolás, Tomás y Sebastián, ha cruzado EEUU (1997), Australia (1999), Suramérica (2001) y África (2003). Ha dado más de 300 conferencias en Francia.

El 'Movistar' para en Cádiz en su camino hacia Sudáfrica

Eran las siete de la mañana y por el horizonte se vio llegar la reconstruida figura del velero *Movistar* al puerto comercial de Cabezuela-Puerto Real, justo enfrente de Cádiz.

La tripulación no forzó la máquina en el trayecto, de poco menos de 120 millas y 15 horas de navegación, desde el Algarve portugués hasta las aguas del estrecho de Gibraltar.

Después de dos semanas de reparaciones en la localidad de Portimao, el barco español hizo escala ayer en Cádiz para ser dejado en un carguero que lo transportará a Ciudad del Cabo. En esta ciudad sudafricana comenzará la segunda etapa de la Vuelta al Mundo de Vela, el próximo 2 de enero de 2006.

EUGENIO G. DELGADO

20 SEGUNDOS

19 equipos y un solo campeón

Mañana se disputa en Viveiro (Lugo) la final de la Liga de Fútbol Sala de Special Olympics Galicia para discapacitados intelectuales. El torneo reunirá en la ciudad marinera 19 equipos de 16 asociaciones de toda la Comunidad Autónoma de Galicia. En total, unas 300 personas, entre deportistas, entrenadores, voluntarios y miembros de la organización.

El fórmula uno de Alonso en Vigo

Si ayer estuvo en Pontevedra rodando, hoy se paseará por las calles de Vigo el coche que condujo el reciente campeón del mundo, Fernando Alonso, en el Gran Premio de Mónaco.

El Vigo Valery Karpin, en crisis

Después de su derrota el miércoles en casa ante el Universidad de Granada, los vigueses han caído al duodécimo puesto de la Superliga de Voleibol. Mañana no lo tendrán fácil para recuperarse: visitan la cancha del segundo clasificado, el Jusan Canarias.

Líder y nueva cara

El Vital Vigo Amfiv comienza a defender mañana su liderazgo en la Liga de Baloncesto en Silla de Ruedas ante el Mideba de



Cuando el hielo empieza a fundirse...

Así de sensual se mostró la pareja canadiense formada por Marie Dubreuil y Patrice Lauzon durante su actuación en el Trofeo NHK de Osaka de patinaje artístico. El hielo de la pista japonesa estuvo a punto de fundirse. Los espectadores aplaudieron.

FOTO: AP PHOTO

Badajoz. Se podrá ver al nuevo fichaje del equipo, el danés Jacob Dahl.

Maniotas viaja a Pamplona

El club Maniotas de Gimnasia Rítmica participará, en categoría junior y juvenil, los próximos 5, 6 y 7 de diciembre en el Campeonato de España

que se celebrará en tierras navarras.

El béisbol cumple dos años

El próximo día 6 tendrá lugar en Sambil la II edición del Torneo Concello de Vigo de Béisbol. Participan los Halcones de Vigo, Béisbol Cambre y Cuervos del Salnés.

Si existe, está en www.toysrus.es

TOYS R US

Abiertas ventas del 2 al 8 de diciembre de 2005

V-SMILE **79'99€**

SÓLO EN TOYS R US

SABLE STAR WARS **29'99€**

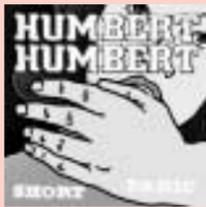
BARBIE, AIDAN O RAYLA MAGIA PEGASO **27'99€** Precio unidad

GBA MICRO ROSA + WITCH **129'99€**

Consigue hasta un **10% de descuento** utilizando tus Eurovales 2005

PISTAS
20

CD
Punk del siglo XXI
El dúo español Humbert Humbert extrae la sustancia de las mejores raíces del pos-punk para crear píldoras de rock excitante en *Short Panic*.
☛ Subterfuge. 12,95 euros.



LIBRO
Secretos y tesoros
El superventas Jean-Michel Thibaux propone una nueva intriga histórica con fondo esotérico en *El misterio del priorato de Sión*.
☛ Roca Editorial. 21 euros.



DVD
Cosas de aquí
El ahora televisivo José Corbacho debutó a lo grande en la dirección junto a Juan Cruz y las pequeñas historias cotidianas de *Tapas*.
☛ Filmax. 12 euros.

TOPCINE
LO MÁS VISTODel 21 al 27
de noviembre

1 'Star Wars. Episodio III. La venganza de los sith'. 2 'Madagascar'. 3 'Dune' (Ed. especial). 4 'Charlie y la fábrica de chocolate' (Ed. especial). 5 'Madagascar' + 'Pinguinos'. 6 'Star Wars. Episodio II. La guerra de los clones'. 7 'Pesadilla antes de Navidad'. 8 'Charlie y la fábrica de chocolate'. 9 'La guerra de los mundos' (Ed. especial). 10 'La guerra de los mundos'.

El armario, listo para ir a esquiar

Los colores vivos y los esquís floreados se alternan con prendas más oscuras. Las chaquetas y monos se cubren de pelo

A. AGULLÓ
20 MINUTOS

La temporada de esquí comienza en las pistas españolas este superpuente. El deporte blanco no está reñido con la moda. La temporada llega con alegres esquís, con flores, lunares y estampados de camuflaje, de materiales muy ligeros.

En ropa, el furor por el pelo llega a chaquetas, monos y botas, al más puro estilo escandinavo. Los forros de abrigos y chaquetas imitan los estampados de leopardo y tigre. También hay anoraks acolchados de colores lisos y con flores.

Pero no todo es tan atrevido: los modelos clásicos de pantalón, mono o chaqueta de un solo color, en tonos oscuros, no pasan de moda.

En complementos, los gorros forrados de pelo que cubren las orejas comparten protagonismo con los de toda la vida, pequeños y de lana. Otro accesorio imprescindible son las gafas: las de ventisca con cristal de espejo son infalibles, y las de sol polarizadas (para evitar lesiones oculares) son también muy útiles para usar en la nieve cuando no se esquía.

En bolsas y mochilas, también hay novedades, sobre todo en los tejidos, que son más duros y resistentes. Además, es imprescindible una crema solar con factor de protección elevado y cacao para los labios, también con protector solar.

Próxima entrega...
COMPLEMENTOS PARA EL FRÍO



Esquís → De lunares (150 euros), de camuflaje (359 euros) y con flores (379 euros). Son de Roxy. **Gafas** → Las de ventisca de Quiksilver cuestan 99 euros, y las deportivas son de Arnette (72 euros). **Cazadora** → Entallada, es de Reebok (87 euros). **Mono** → Con cuello de pelo, de Roxy (231 euros). **Complementos** → Gorro (22 euros), bufanda (39 euros) y guantes (23 euros) de O'Neill. **Botas** → De Roxy para Snowboard (100 euros).

20 SEGUNDOS

Una ruta por la salud, el ocio y el descanso

El turismo de descanso y salud está en auge. En España han proliferado los balnearios y hoteles con *spa*. Todos los centros termales del país están recogidos en un número especial de la revista *Geo*, de 116 páginas. Los reportajes incluyen fotografías de los centros, terapias, precios y productos de belleza. Ante el incremento de la demanda, algunos de los balnearios españoles se han renovado y ampliado. Su oferta es tentadora: tratamientos de belleza, actividades de ocio, gastronomía y relax.



Julián Hernández → LAVAR LA LAVADORA

Jamón, jamón

La tele es previsible, pero a veces te da sorpresas. Cuando empieza la cuesta de enero estamos preparados para la avalancha de objetos coleccionables que inundan los quioscos: alta alcurmia al alcance de cualquier cinturón apretado. Lo sorprendente es que algo se anuncie masivamente en un momento inesperado, y en las últimas semanas nos hemos dado de narices con el jamón serrano. Estas Navidades, unos cantantes nos ofrecen *packs* que incluyen tablas, cuchillos, chorizos y dos botellitas de rioja Marqués del Queroy no puedo. De paso, nos explican las exquisiteces de nuestro jamón por un precio excepcional. ¿Qué pasa? ¿Tenemos el colesterol demasiado bajo para los requerimientos de la UE? ¿Acaso los yanquis no han comprado los ibéricos que prometieron? ¿O es que sufrimos una superpoblación de cerdos más grave de la prevista? Va a ser eso. ¡Oink!

julian@discosdefreno.com

Premios para 'El jardinero fiel'

El jardinero fiel, de Fernando Meirelles, ha arrasado en los premios británicos al cine independiente. El filme obtuvo el premio a la mejor película y sus dos principales protagonistas, Ralph Fiennes, y Rachel Weisz, se llevaron los correspondientes al mejor actor y la mejor actriz.

Picasso en Berlín

Más de 100.000 personas, entre ellas la nieta del pintor, Diana Widmaier-Picasso, han visitado la exposición *Pablo, el Picasso privado*, en Berlín.

Cuatro iguala en audiencia a La 2

Antena 3 se ha colocado en el primer puesto del ranking de audiencias al cierre del mes de noviembre, con un 21,8%. Por detrás quedan Tele 5, con un 21,2% de cuota de pantalla; TVE, que se anota un 20,5%; y la recién estrenada Cuatro que, con un 5,2%, empatía prácticamente con La 2 (5,1%).

Especial de Bosé

Miguel Bosé regresa: el próximo martes llega la caja de DVD *Los conciertos*, que incluye algunas de las actuaciones en directo más espectaculares del cantante.



Si la tienes, se nota.



La revista gratuita de cultura, moda, tendencias y ocio. Para la gente que se mueve.
Desde el 24 de noviembre, cada mes, en Madrid, Barcelona y Valencia.
150.000 ejemplares que encontrarás allí donde te gusta moverte.
En Calle 20 nos movemos contigo.



Sergio Pitol gana el Premio Cervantes 2005

El **escritor mexicano**, de 78 años, ha obtenido el galardón por «el valor de sus estudios literarios y su carácter pionero en la mezcla de géneros»

JAVIER CASADO
 20 MINUTOS

El jurado del Premio Cervantes se ha decantado este año por el mexicano Sergio Pitol, un enamorado de la literatura, importante traductor de autores como Chejov o Henry James, que ha destacado en varios géneros, desde el cuento a la novela, las memorias o el ensayo.

En palabras del director de la Real Academia Española, Víctor García de la Concha, se entrega el galardón a Pitol por «sus reflexiones constantes sobre el arte de escribir, su anticipación a la fusión de géneros, y por su dimensión cervantina». El premio está dotado con 90.152 euros.

«Estoy verdaderamente emocionado, es lo mejor que me ha pasado en la vida literaria», declaró ayer a la agencia Efe tras recibir la noticia. Con voz quebrada por la emoción, el escritor añadió que el Cervantes «es el mayor premio de la lengua castellana, y su mismo nombre ya lo cubre de grandeza». Dice que el tiempo



Pitol conoció ayer la noticia en su casa mexicana de Xalapa.

EFE

que le queda hasta que el Rey le entregue el premio en abril en Alcalá de Henares será «la espera más feliz» de su vida.

Un talento muy fértil

Pitol es un autor prolífico con importantes estudios sobre cultura mexicana, como *El*

arte de la fuga y Pasión por la trama. Algunas de sus novelas han sido llevadas al cine y acaba de publicar la antología *Los mejores cuentos*.

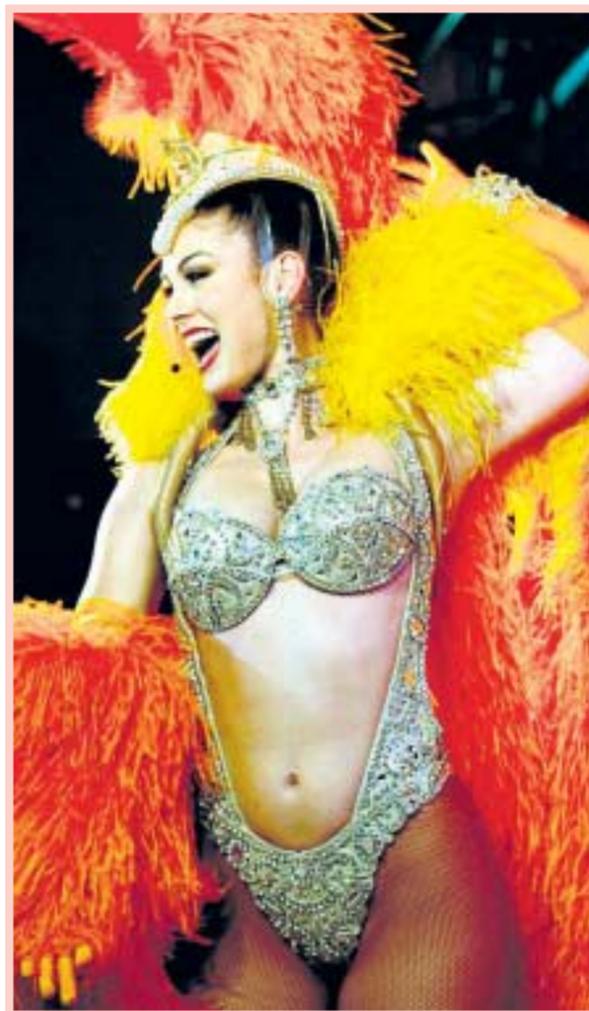
Entre las reacciones que ha provocado en el mundo literario, el escritor catalán Enrique Vila-Matas ha dicho que Pitol «va a sorprender a

Una infancia muy difícil

Sergio Pitol nació en Puebla (México) el 18 de marzo de 1933. Su madre murió ahogada cuando él tenía 4 años, su padre falleció de meningitis y su hermana «de desesperación», según sus palabras. Entre los 6 y los 12 años estuvo enfermo en cama por culpa de la malaria. Licenciado en Derecho y Filosofía, en 1960 inició la carrera diplomática, que le llevó a varios países de Europa del Este, a Roma, Pekín, París, Moscú y Barcelona, donde también trabajó para varias editoriales españolas. Se declara un apasionado por las letras y el cine.

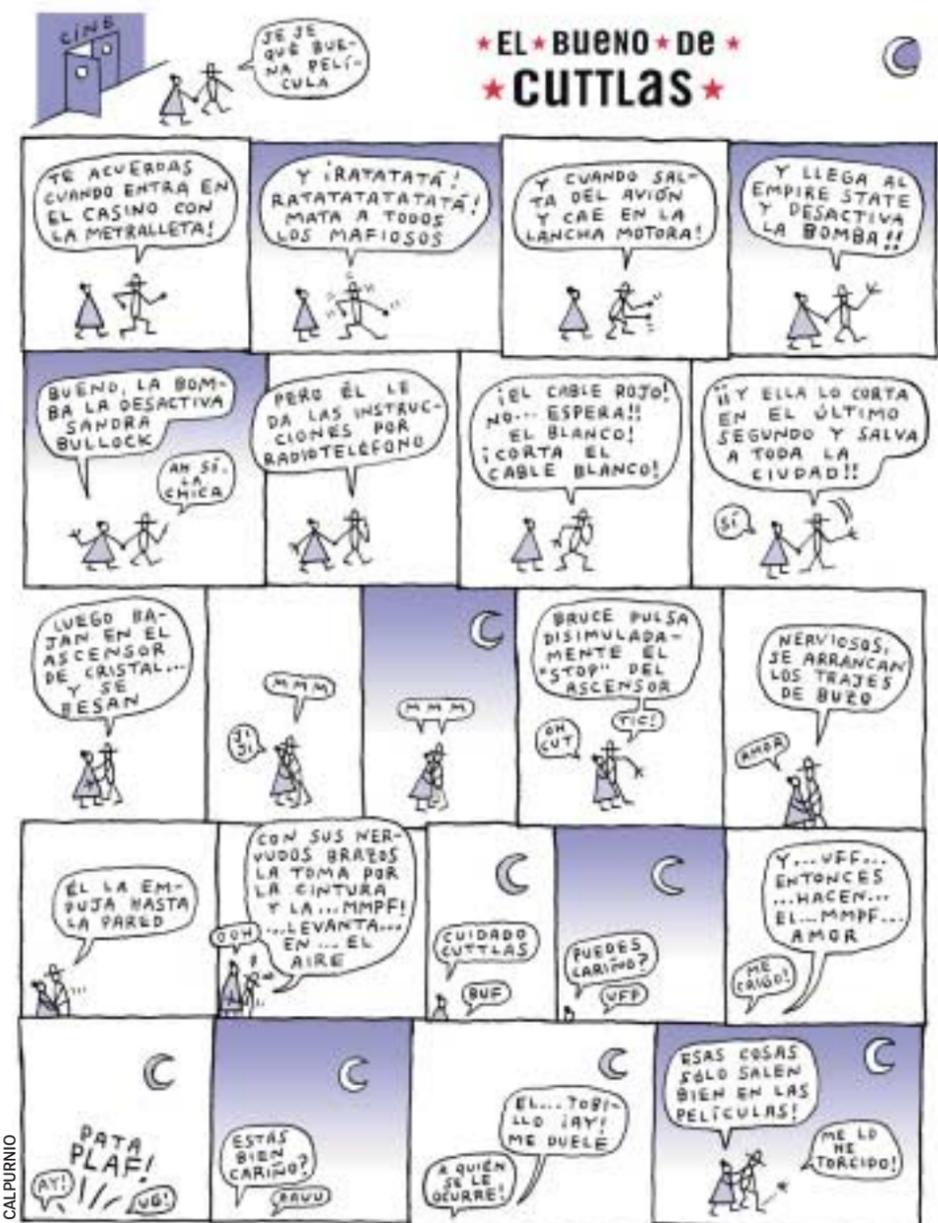
quienes no lo conozcan aún». Además del galardonado, este año también optaban al Cervantes autores como el peruano Alfredo Bryce Echenique o el uruguayo Mario Benedetti.

El año pasado el premio recayó en el escritor español Rafael Sánchez Ferlosio.



El Moulin Rouge, de gira

Ya no hace falta viajar a París para disfrutar del mundialmente famoso cabaré Moulin Rouge. La compañía ha iniciado una gira internacional. En la imagen, una bailarina durante su actuación en Mumbai (India). REUTERS



CALPURNIO

PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.- 1: Acción de lotear. Haced un hoyo en la tierra. 2: Cautivaré, encantaré. 3: Piezas dentales. Baloncesto de USA. 4: Circuito cerrado. ... Fran- ce, compañía aérea. Ant., Tailandia. 5: Su seguro servidor. Meterá goles. 6: Colo- q., grosería, rusticidad. 7: Las de Sicilia. Abreviatura de santa. 8: Cóleras, eno- jos. Gente importante. Símbolo del radón. 9: Una letra árabe. Fig., sustancia, fondo, pl. 10: Ajenjos, plan- tas. 11: Primer número par, pl. Ir de un lugar a otro dando pasos.

VERTICALES.- 1: Contentos, plácidos. Haced sisas. 2: Aspira, inhala. 3: Tasa anual equivalente. Extraí- das. 4: Volcán italiano. Apócope de tuyos. Forma de pronombre. 5: Sitio con ortigas. Municipio de Pon- tevedra. 6: Aviones. 7: Nombre de letra, pl. Cau- sa cualquier lesión. 8: Voz

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1						■					
2		■								■	
3								■			
4			■				■				
5				■							
6	■										■
7								■			
8					■				■		
9				■							
10		■									■
11						■					

SOLUCIONES

HORIZONTALES: 1. LOTEO / CAUDA. 2. ATRAERE. 3. DIENTES / NBA. 4. ON / AIR / SIMA. 5. SSS / GO- LEARA. 6. PATAVINIA. 7. SICULAS / STA. 8. IRAS. 9. OS. 10. AJENJOS. 11. GÉNERO LITERARIO. **VERTICALES:** 1. LEOTOS / SISAS. 2. INSPIRA. 3. TAE / SACADAS. 4. ETNA / TUS / LE. 5. ORTIGAL. 6. AERONAVES. 7. CES / LESIONA. 8. AR / MOS. 9. VENIVAS / LSD. 10. BARATRIO. 11. DRAMA / ANSAR.

SORTEOS

ONCE	LA PRIMITIVA	LOTERÍA NACIONAL	BONOLOTO	ONCE
DEL JUEVES 1 57978 (serie 032)	DEL JUEVES 1 1-10-16 31-47-48 (C-32 R-9)	DEL JUEVES 1 40059 (10) 27602 (20)	DEL MIÉRCOLES 30 4-18-22 30-31-49 (C-21 R-6)	DEL MIÉRCOLES 30 36197 (serie 009)

Turandot

Cuento tradicional de China

El amor siempre vence

¿Te gustan las adivinanzas? ¿Crees que tienen relación con el enigma de la existencia?

En la China imperial reinaba un emperador que estaba desesperado porque su única hija, llamada Turandot, era fría, caprichosa, despiadada... y encima no quería casarse. El emperador, harto de esta situación, le dio un ultimátum: «O te casas o te echo del palacio sin contemplaciones».

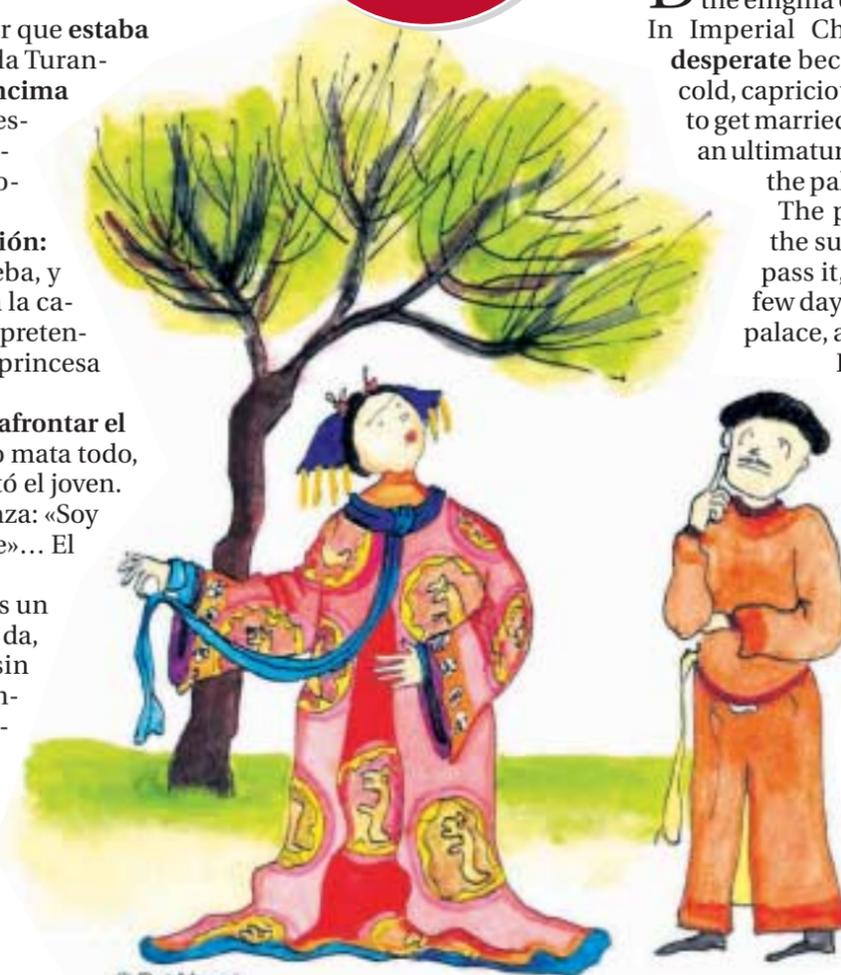
La princesa aceptó, pero puso una condición: los pretendientes se someterían a una prueba, y si no la superaban, ella misma les cortarían la cabeza. Al cabo de los días, las cabezas de los pretendientes se amontonaban en el palacio, y la princesa ardía de satisfacción.

Pero se presentó un apuesto guerrero para afrontar el reto. La princesa le propuso un acertijo: «Lo mata todo, pero el agua lo mata»... «¡El fuego!», contestó el joven. La princesa propuso una segunda adivinanza: «Soy duro como una roca, pero la gente me bebe»... El joven contestó: «¡El hielo!».

Y llegó el momento del último acertijo: «Es un hielo que te da fuego, y cuanto más fuego te da, más hielo se vuelve»... El joven pensaba sin encontrar respuesta, pero al ver a la fría princesa sintió tal ardor en su corazón que... «Turandot!», exclamó plenamente seguro. Y la princesa no tuvo más remedio que caer rendida a sus brazos.

La mayoría de nuestros deseos los conseguimos con la sabiduría del corazón y no con la necesidad de la violencia.

#1
 CUENTOS
 DEL MUNDO
 Sofía Sánchez Adalid
 THE WORLD'S
 TALES
 William Lyon



© Rut Massó

Turandot

Traditional Chinese Tale

Love Always Wins

Do you like riddles? Do you think they have a relation with the enigma of existence?

In Imperial China there reigned an emperor who was desperate because his only daughter, called Turandot, was cold, capricious, heartless... and in addition she didn't want to get married. The emperor, tired of this situation, gave her an ultimatum: «Either you get married or I throw you out of the palace without ceremony.»

The princess accepted, but made one condition: the suitors would be put to a test, and if they didn't pass it, she herself would cut off their head. After a few days the heads of the suitors were piling up in the palace, and the princess gazed with satisfaction.

But a handsome warrior appeared to take on the challenge. The princess proposed a riddle: «It kills everything, but water kills it»... «Fire!», answered the young man.

The princess proposed a second riddle: «I am hard like a rock but people drink me»... The young man answered: «Ice!».

And the time came for the last riddle: «It's an ice that gives you fire, and the more fire it gives you, the icier it turns...» The young man thought, without finding the answer, but when he saw the cold princess he felt such a fire in his heart that... «Turandot!», he exclaimed totally sure. And the princess had no alternative but to fall overcome into his arms.

We achieve most of our wishes with the wisdom of the heart and not the stupidity of violence.

Próxima entrega: 2/En la variedad está el gusto

Next installment: 2/Variety Is the Spice of Life



Visa **hop!**

Compra ahora y comienza a pagar en marzo de 2006 en cualquier establecimiento y sin límite de importe



Si lo quieres, lo tienes

Estas Navidades
 tú serás el Rey

Estas navidades vas a hacer magia. Del 20 de noviembre de 2005 al 31 de enero de 2006 podrás comprar todo lo que desees y comenzar a pagarlo en marzo de 2006. Disfruta al máximo de la Navidad con una tarjeta que te permite organizar tus gastos a tu medida. Sin cuota de emisión ni de renovación.

Solicitarla es muy sencillo. Llama al 902 36 12 36, entra en www.bancopopular-e.com o acércate a cualquier sucursal del Banco de Galicia o del Banco Popular.

BANCO DE GALICIA

BANCO POPULAR



**Encuentra a tu pareja ideal
y vive tu historia de amor con 20minutos.es**



Descubre nuestro nuevo servicio de contactos en colaboración con meetic. La forma más fácil de encontrar a la persona que mejor se adapta a tus características.

Que le gusten las películas de suspense.
 Que pese menos de 90 kg.
 Que tenga una bonita sonrisa.

www.20minutos.es
meetic

HORÓSCOPO Amalia de Villena

Aries. Puede ser un día muy movido en asuntos afectivos. Pero observarás que las cosas toman un cariz positivo. Sorpresas positivas.

Tauro. Los más jóvenes disfrutarán mucho este fin de semana, porque hay planes que habían preparado minuciosamente que saldrán, por fin.

Géminis. Llegarás al final de la semana con energía para derrochar en diversiones. Las aficiones estarán presentes y lo puedes pasar muy bien.

Cáncer. Lo afectivo será hoy lo más importante. Los que no tengan pareja se volcarán en los amigos. En cualquier caso, tranquilidad y buen humor.

Leo. Mejor día, con más ánimos y con ciertas perspectivas positivas. Los amigos serán un buen punto de apoyo y no te faltan buenos consejeros.

Virgo. Tendrás fuerza para ayudar a los demás. No hace falta que estén organizadas oficialmente, simplemente ayudarás a alguien muy cercano.

Libra. Tendrás la tentación de hacer alguna locura sentimental, porque se presentará la ocasión. Tienes que pensar sus consecuencias.

Escorpio. Vas a valorar lo que significan en tu vida algunas personas, especialmente en el trabajo. Una de ellas te echará una mano.

Sagitario. Buenas perspectivas en las relaciones familiares; habrá entendimiento. Tu intuición te dará la clave del momento oportuno.

Capricornio. Las cuestiones domésticas te tendrán entretenido. Atento a las empresas de servicios. Puede que tengas que reclamar.

Acuario. Terminarás la semana con buen ánimo, aunque tendrás que evitar roces en el trabajo. Deja las discusiones para la semana que viene.

Piscis. Muy reconfortado en todo lo que signifique familia e hijos, porque has armonizado prioridades. Tendrás que organizar más cosas.

Marta Cibelina → DE TODO CORAZÓN

Las migas de Gomaespuma

Se presentaba el libro *La guía de los Michelin*, un divertido tratado sobre restaurantes de toda España, escrito por el dúo Gomaespuma. La salida a la venta del libro se celebró con migas, champán, jamón y tortillas cocinadas por los humoristas; mucho mejores las de Juan Luis, no en vano tiene en su casa tres gallinas de nombre Yema, Clara y Cáscaras. Juan Luis, el más guapo de los dos, se arrancó a cantar flamenco para las cocineras de la madrileña Residencia de Estudiantes, donde se hizo la presentación. Este hombre, recién nombrado catedrático de flamencología de Jerez, todo lo hace bien.

SELECCIONADA POR FRANCIA
A LOS OSCAR®

EL MAYOR EXITO DEL CINE FRANCES
DESPUES DE
"LOS CHICOS DEL CORO"

NORD-QUEST PRESENTA
DIANE KRÜGER BENNO FÜRMAN GUILLAUME CANET DANIEL BRÜHL GARY LEWIS DANY BOON



HOY ESTRENO
EQUITATIVA LA CORUNA COMPOSTELA SANTIAGO NORTE VIGO



NICOLE KIDMAN
17
Millones de dólares

Maduritas y forradas

Hollywood paga los mejores sueldos a las actrices que rondan los 40 años, como **Julia Roberts, Nicole Kidman y Jodie Foster**, entre otras

G. E.
20 MINUTOS

El mito de que las actrices pierden los mejores papeles a la vez que les salen arrugas, se acaba de derrumbar. Cerca de cumplir los cuarenta o con ellos ya cumplidos, Julia Roberts, Nicole Kidman, Renée Zellweger y Jodie Foster están en la lista de las mejor pagadas de Hollywood.

La protagonista de *Pretty Woman*, Julia Roberts, encabeza el ranking con unos ingresos estimados en 20 millones de dólares por filme, según el diario *The Hollywood Reporter*.

Le siguen Nicole Kidman (17 millones por película), Drew Barrymore y Reese Witherspoon (15 millones) y Renée Zellweger, Angelina Jolie, Cameron Díaz (entre 10 y 15 millones por película cada una de ellas). Cierran la lista Jodie Foster y Charlize Theron (10 millones) y Jennifer Aniston (9 millones).

En el listado no hay ni rastro de veinteañeras ni de las que acaban de superar la treintena. Está visto que la vuelta a las pantallas de actrices veteranas como Jane Fonda (*La madre del novio*) y Shirley MacLaine (*En sus zapatos*) ha hecho que se revalorice la experiencia por encima de la apariencia.

JULIA ROBERTS
20
Millones de dólares

DREW BARRYMORE
15
Millones de dólares

RENEÉ ZELWEGER
15
Millones de dólares

JODIE FOSTER
10
Millones de dólares

20 minutos

tufi
plán

OCIO PARA TODO EL FIN DE SEMANA
DEL VIERNES 2 AL DOMINGO 11
DE DICIEMBRE DE 2005

hoj



ESCAPARATE DIGITAL

ARTE El festival Resfest muestra en el Marco, durante toda la semana, lo mejor del cine y la animación digitales

Página 28

mañana



STROKES DE AQUÍ

MÚSICA Ovni, que actúa este sábado en La Iguala Club, es la respuesta española a The Strokes

Página 23

domingo



POLANSKI VS DICKENS

CINE El director polaco se atreve a llevar Oliver Twist a la gran pantalla

Página 26



SERGIO GONZALEZ

XBOX 360 aterriza en España

La pasada medianoche comenzó a venderse la *nueva consola* de Microsoft, que se adelanta a sus competidoras Sony y Nintendo

MELISA TUYA
20 MINUTOS

Sólo se lanza una nueva generación de consolas cada lustro, por lo que es normal la expectación de los *jugones* ante el desembarco hoy mismo en España de la nueva plataforma de Microsoft.

La Xbox 360 llega además meses antes que sus competidoras, intentando a la par aprovechar la Navidad y sacar varios cuerpos de ventaja a Nintendo y Sony. Y para lograrlo ha dado la puntilla a la primera Xbox, una máquina a la que aún le quedaban perfectamente un par de años de vida.

Elegante y sin cables

Muy estilizada, estéticamente supera con creces a la primera Xbox, es inalámbrica, tiene un disco duro de 20GB extraíble, sonido envolvente, control pater-

LOS CREADORES de esta nueva generación de consolas proponen un diseño elegante y estilizado donde desaparecen los cables

nal, cuenta con frontales extraíbles, para poder personalizarla y aspira conver-

tirse en un centro multimedia en el salón capaz de reproducir fotografías, mú-

sica y vídeo y acceder a otros dispositivos.

Concluyendo, es una gran máquina de enorme potencial. Que triunfe depende de que reúna buenos videojuegos que atraigan a la gente. Cuesta **399,99 euros bien acompañada de periféricos.**

15 JUEGOS PARA UNA NUEVA MÁQUINA



Xbox 360 llega con un catálogo de 15 juegos bajo el brazo, que pronto se ampliará. No está nada mal para ir tirando. Títulos más que



razonables entre los que destaca *Perfect Dark Zero* o *Kameo*, aunque se echa en falta un lanzamiento estelar como pudo ser Halo



para la primera Xbox. Una buena noticia: los juegos de la anterior consola serán compatibles con la recién llegada.

LO MEJOR ▲

Xbox Live → No hay nada mejor que jugar que otros humanos. Hoy no hay mejor sistema online que el nuevo Xbox Live.

Potencia → Encierra una tecnología que hace perder más de 150 dólares a Microsoft por cada consola que vende. Tan sólo el chip de IBM ya vale 106 dólares.

LO PEOR ▼

Cambia de TV → Para disfrutar todo el potencial de la consola, es impenable contar con una tele de alta definición.

¿Más de lo mismo? →

Ningún videojuego, ningún periférico, apunta a que se hayan investigado nuevas formas de juego revolucionarias. Para muchos es más de lo mismo, pero más bonito.

Bebe con moderación. Es tu responsabilidad. 40°

Dicen que
piensa en sí mismo
por encima de

todo corazón

Sus verdaderos
amigos saben que tiene
un inmenso



friend ship

DONDE HAY AMIGOS



Siete años después, reunidos alrededor de una mesa, Jon Auer y Ken Stringfellow han hecho las paces para resucitar a The Posies.

MÁS ALLÁ del bien y el mal

Regresa a los escenarios **un icono del power pop independiente** tras un silencio de siete años, los que separan 'Success' de 'Every Kind of Light'

THE POSIES
IAGO MARTÍNEZ
20 MINUTOS

Jon Auer y Ken Stringfellow imaginaron su carrera al revés. Comenzaron con un disco de resonancias apocalípticas, *Failure* (1988), y se dijeron adiós tras rubricar el título más optimista, y acaso el más cínico, de su carrera como The Posies, *Success* (1998), como llamaron a su despedida. *Every Kind of Lights* (2005) es su regreso.

LA FÓRMULA INTACTA: guitarras prominentes y armonías de voz heredadas de los sesenta

La Fábrica de Chocolate recibe el lunes a una de las bandas emblemáticas del sonido independiente de los noventa. Con Darius Minwalla (batería) y Matt Harris (bajo) junto con Stringfellow y Auer, únicos miembros de la formación original, los nuevos The Posies están muy lejos de cimas como *Dear 23* (1990) o aquel *Frosting on the Beater*, de 1993, pero han vuelto a afinar el aparejo para cerrar un buen disco a

NOSTALGIA Y DESAZÓN

Every Kind of Light es un disco lleno de sinsabores para los fieles al sonido de The Posies. Correcto y esperado, evoca lo mejor de una carrera tocada por la genialidad de *Amazing Disgrace* (96) o *Frosting on the Beater* (93). Tan poco sorprendente como cualquier otro regreso, despierta la nostalgia de tiempos, sin duda, mejores.

partir de la misma fórmula: guitarras prominentes, cuidadas melodías y armonías vocales que los emparentan, una y otra vez, con el sonido de los seminales The Hollies.

En definitiva, pop oscuro y delicado el de The Posies, que en su última entrega se atreven, incluso, con la política. De hecho, *It's Great to Be Here Again* es sólo en apariencia una celebración de su vuelta a los escenarios.

☛ La Fábrica de Chocolate Club. C/ Rogelio Abalde, 22. Lunes, a las 22.30 horas. Entrada: 18 euros en taquilla y 15 anticipada, a la venta en Elepé, Honky Tonk, La Columna, Gong CD y La Casa de Arriba.

otros conciertos

CUARTETO DE CUERDA QUIROGA. El ciclo *Encontros crepusculares*, del festival Are More 2005 de música culta, continúa este sábado con el cuarteto de cuerda Quiroga y el piano de Víctor Rodríguez. Se trata de la penúltima cita del festival, que se clausura el próximo día 7 de diciembre con Anne Sofie von Otter, una de las voces más prodigiosas del siglo XXI.

☛ Teatro Fraga Caixa Galicia. Uruguai, 3. Sábado, 20.30 horas. Entrada: 10 euros. Miércoles, 20 horas. Entrada: 20 euros.

MAO MORTA



SÓLO AULLIDOS

Banda de culto en el panorama musical portugués, dominado ahora por la creciente popularidad de los The Gift de Sonia Tavares, Mao Morta llega a Vigo tras el lanzamiento del que es ya su undécimo álbum. Editado en 2003 y disco de plata en su país, *Nus* es un trabajo inspirado en los versos de *Howl* (Aullido), el poema cumbre de Allen Ginsberg. Donde el escritor norteamericano colocaba a la arriesgada Beat Generation, a la que también pertenecieron otros creadores como Jack Kerouac y William Burroughs, los portugueses recuerdan a la escena lisérgica de Braga, de la que surgieron en 1984. «He visto a los mejores cerebros de mi generación destruidos por la locura», dijo Ginsberg. Mao Morta hace recuento de cicatrices coincidiendo con el vigésimo aniversario de su fundación. Y antes, Phantom Club, una banda formada a finales de 2002 con miembros de Tui y Buenos Aires, que abrirá la velada son su personal combinación de rock y funk, un cóctel musical que han paseado de manera incansable por toda Galicia en los últimos años. En su última visita sorprendieron con la incorporación de un saxo.

☛ La Fábrica de Chocolate Club. Rogelio Abalde, 22. Sábado, a partir de las 22.30. Entradas: 8 euros en taquilla, 6 anticipada.

SAVIA. Más cenizas de Sôber. Dos semanas después de la visita de Skizoo a Vigo, Carlos Escobedo presenta en la ciudad su proyecto más personal. En Savia recoge el guitarrista todo lo que queda extramuros en el credo de su banda matriz. En sus palabras, es rock duro, sin salirse de la escena hard, la escolta para su viaje hostil, un trabajo al que se vio abocado tras el nacimiento de su hija. Para fieles al sonido de los autores de *Reddo*.

☛ La Fábrica de Chocolate Club. C/ Rogelio Abalde, 22. Viernes, a partir de las 22.30 horas. Entrada: 10 euros, 8 anticipada.

gran reserva

15 de diciembre
Luar na Lubre
Concierto de Navidad de la Universidad.

☛ Teatro Vidal Bolaño. Campus universitario. A las 20.30 horas. Gratuito.

16 de diciembre
Hi-fi Stamina
Uno de los grupos metaleros de Vigo con más proyección.

☛ Sala La Fábrica de Chocolate. Calle Rogelio Abalde, 22. Hora: s/c. Entrada y cerveza: 3 €.

17 de diciembre
Sólo los Solo
Grupo de referencia del hip hop nacional.

☛ Fábrica de Chocolate. Rogelio Abalde, 22. Hora y precio de entrada: s/c.

29 de diciembre
Ectoplasma
La banda del ex líder de La Marabunta, Nicolás Pastoriza.

☛ La Iguana Club. Calle Churruca, 14. Hora y precio de la entrada, todavía sin confirmar.



21 de enero
Niños Mutantes
Banda en alza, presenta su recopilatorio *Canciones para el primer día en la Tierra*.

☛ La Iguana Club. C/ Churruca, 14. A partir de las 00.30 horas. Precio de la entrada: sin confirmar.



¡TRIUNFANDO A GOLPE DE CADERA!

WALT DISNEY PICTURES PRESENTA

chicken little

www.chickenlittle.com.es

© DISNEY ENTERPRISES, INC. DISTRIBUIDA POR BUENA VISTA INTERNATIONAL. Pendiente de calificación por edades.

música

CANDIDATOS a convertirse en The Strokes

Junto a nombres de la escena catalana como Delorean o Möno, pasan por ser la aportación nacional al nuevo rock

OVNI
IAGO MARTÍNEZ
20 MINUTOS

Julián Casablancas, el cantante de The Strokes, debería andarse con cuidado. De otro modo, podría pasarle como al actor John Malkovich en la película de Spike Jonze. O peor, porque para suplantarle a él haría falta menos esfuerzo: hay muchos más candidatos y el parecido, digámoslo ya, es a veces enfermizo. Por fortuna, la semejanza va más allá del aspecto y Ovni es la prueba. La banda barcelonesa, entre la inocencia de The Undertones y la rabia juvenil de Sex Pistols, se presenta en La Iguana Club.

La hoja promocional es muy elocuente. Son sujetos peligrosos, pero no es de extrañar: se proponen convertir de nuevo la música popular en castellano en algo ex-

citante, transgresor, atrevido y masivo. Nada muy distinto de lo que ya han conseguido los pesos pesados del art rock y el revival post punk: Franz Ferdinand, Radio 4, The Robocop Kraus y un largo etcétera vivificante y divertido, pero al borde de la asfixia.

Liderada por los argentinos hermanos Segovia, Ovni se hizo con el favor de la crítica en 2000. El corto *Rompiendo todo*, que los emparentó con The Strokes y White Stripes, fue la antesala del largo que ahora explotan en salas de media España. Producido por el recientemente fallecido Carles Cagigal, 1984 explota la frescura de su primera entrega con logros bailables como *A nueve años luz* o *Pierdo el control*.

La Iguana Club. Churruga, 14.
A las 00.30 horas. Entrada: 5 euros.



El parecido de Ovni con la banda de Julián Casablancas, por fortuna, va más allá del aspecto.

ESA COSA LLAMADA...

La música serpentea y se muerde la cola. Lo que hoy es punk no lo era ayer, y viceversa. En Ovni, esta palabra se queda en la actitud. ¿Se podía bailar con Sex Pistols como hoy se hace, pongamos por caso, con The Robocop Kraus? No, pero con 1984 sí. Es el rock de antaño, pero no lo es. Más bien se trata de esa cosa llamada...

"ALGO PARA RECORDAR con un toque de GHOST para esta generación."

Pat Collins, WWOR-TV

El amor te devolverá la vida

Reese Witherspoon Mark Ruffalo

Ojalá Fuera Cierto

Del director de "Ponte en mi Lugar" y "Chicas Malas"

DREAMWORKS PICTURES PRESENTA UNA PRODUCCIÓN DE PARKES/MACDONALD UNA PELÍCULA DE MARK WATERS REESE WITHERSPOON MARK RUFFALO
"JUST LIKE HEAVEN" CANTO POR MARISA LIRIOFF DIRECTOR DE FOTOGRAFÍA RALPH SALL MONTAJE Y EDICIÓN ROLFE KENT DISEÑO DE SONIDO SOPHIE DE RANDOFF MÚSICA POR BRUCE GREEN, A & E
RESE WITHERSPOON CARY WHITE DARYN DRAZDA, ASC. PROYECTO DAVID HOUSEHOLTER PRODUCCIÓN LAURIE MACDONALD WALTER E. PRANKS
DREAMWORKS PICTURES
www.ojalafueracierto.kip.es

HOY ESTRENO
CONSULTAR CARTELERA



RADIAN

A DONDE TORTOISE NO PUDO LLEGAR

Stefan Nemeth (electrónica), Martin Brandimayr (batería) y John Norman (bajo) son las tres patas de Radian, un grupo formado en 1996 como laboratorio de música experimental. Avalados por su colaboración con John McEntire, un sello de calidad desde la consolidada posición de Tortoise, Radian parten desde el puerto ineludible del jazz hacia sonoridades sintéticas en las que caben tanto los postulados tradicionales del rock como el descenso a las texturas abanderado por Pan Sonic. Tras la noche de The Wedding Present, Final Fantasy y Windy & Carl en el teatro Salesianos, el pasado 16 de noviembre, cierre de la estación de otoño del festival Sin Sal 3.0.

Vademecwm. C/Iglesias Esonda, 30. Viernes, a las 22.30 horas.
Entrada: 6 €, gratis para socios y para asistentes que acrediten su presencia en cualquiera de las estaciones anteriores del festival.

BLACK ALIEN. Figura sobresaliente del underground brasileño, Gustavo Black Alien es más conocido por haber puesto la música a un anuncio de Nissan. Ahora, gira con su aclamado *Babylom by Gus vol I - O ano do Macaco*.

La Fábrica de Chocolate. R. Abalde, 22. Domingo, 21.30 h. 7 €.

● A Coruña

INTERIORES helados

El sexteto gallego Nadadora presenta en Playa Club su primer LP editado por Jabalina, **melancólica orfebrería pop que coquetea con lo oscuro**

NADADORA
IAGO MARTÍNEZ
20 MINUTOS

Sin grandes aspavientos, en menos de tres años, Nadadora ha conseguido hacerse con un hueco en el panorama musical español. Con una maqueta, un pequeño álbum y un solo larga duración, editado este año por Jabalina bajo el revelador título de *Todo el frío del mundo*, el sexteto gallego se colocó en el programa del Primavera Sound barcelonés. Ahora regresa al Playa coruñés.

Aunque acaban de estrenar estudio, Nadadora está de gira. Y lo han estado, de forma intermitente por salas y festivales, en los últimos meses. El objetivo: dar a conocer los temas de sus dos primeras grabaciones, la maqueta *Cielo de antenas* y el EP *Aventuras dentro de cajas*. Uno de los últimos directos, el que ofrecieron en La Fábrica de Chocolate de Vigo, mantuvo el nivel esperado, alto, y sorprendió con dos versiones: The Jesus and Mary Chain, algo floja, y Los Flechazos, mucho mejor.



Las voces de Sara y Gonzalo, tercero y cuarta por la izquierda, son el hilo conductor en Nadadora. **BULLE**

La formación de O Grove demostrará mañana en A Coruña, ciudad natal de Sara, su vocalista, que hay vida inteligente en el frío.

● **Playa Club. Andén de Riazor, s/n. Sábado, 00.00 h, por 6 euros.**

'TODO EL FRÍO DEL MUNDO'

Aventuras dentro de cajas (2004) fue sólo el principio. Nadadora ha vuelto de una excursión para irse de viaje sin deshacer la mochila. Y es que Todo el frío del mundo (Jabalina, 2005) se separa de la matriz cristalina de las primeras grabaciones para coquetear con lo oscuro.

máscitas

JOHN LEE HOOKER JR. Hijo del famoso John Lee Hooker, debuta en A Coruña en el *Ciclo de blues* del teatro Rosalía de Castro. Heredero de una auténtica dinastía musical, se ha ganado un lugar propio a golpe de rhythm & blues y un toque de funk y jazz. Como extra, todo un espectáculo sobre el escenario, a la medida de la tradición de música negra que le precede.

● **Rosalía de Castro. Riego de Agua, 37 (A Coruña). Jueves día 8 de diciembre, a partir de las 21 h. Entrada: 5, 6, 7 y 11 euros.**



BANDA BASSOTTI. Un clásico indiscutible de la música militante, Banda Bassotti visita Galicia después de su exitosa gira por Alemania en el año 2004. Previa a la publicación de *Amore e odio* en Japón, su actuación en Galicia hará las delicias de los aficionados a su particular combinación de ska, ska-core y punk. La banda romana, confortablemente instalada en la retórica de la resistencia nacional frente al capitalismo, se creó en 1981 en la periferia de la capital italiana.

● **Sala Capitol. Santiago de Compostela. Sábado, a partir de las 20.30 horas. Entrada: 20 euros en taquilla, 16 adelantada.**

SO SIMPLE. El cantante de Sexy Sadie, Jaime G. Soriano, regresa al Soho de la ciudad de A Coruña en solitario para ofrecer un concierto acústico con temas propios y versiones de sus artistas favoritos.

● **Pub Soho. Lunes día 5, a las 22.00 horas. Entrada gratuita.**

CARTELERA

ESTRENOS

FELIZ NAVIDAD. Dirección: Christian Carlon. Intérpretes: Diane Kruger, Daniel Bruhl, Guillaume Canet. **Multicines Norte.**

KISS KISS, BANG BANG. Dirección: Shane Black. Intérpretes: Robert Downey Jr., Val Kilmer, Michelle Monaghan. **Filmex Pontiñas.**

LAS CRÓNICAS DE NARNIA: EL LEÓN, LA BRUJA Y EL ARMARIO. Dirección: Andrew Adamson. Intérpretes: Tilda Swinton, Jim Broadbent, Georgie Henley. **Filmex Pontiñas.**

MÁS ALLÁ DEL ODI. Dirección: Mike Binder. Intérpretes: Joan Allen, Kevin Costner, Erika Christensen. **Yelmo Cineplex Vigo.**

OJALÁ FUERA CIERTO. Dirección: Mark Waters. Intérpretes: Reese Witherspoon, Mark Ruffalo, Donal Logue. **Cinebox Vialia Pontevedra, Multicines Gran Arousa, Yelmo Cineplex Vigo.**

OLIVER TWIST. Dirección: Roman Polanski. Intérpretes: Ben Kingsley, Barney Clark, Jamie Foreman. **Multicines Gran Arousa, Yelmo Cineplex Vigo.**

SAW 2. Dirección: Darren Lynn Bousman. Intérpretes: Donnie Wahlberg, Shawnee Smith, Tobin Bell. **Multicines Gran Arousa.**

SIGUEN EN CARTEL

SÓLO FIGURAN SALAS DE PONTEVEDRA CAPITAL

CHICKEN LITTLE. Dirección: Mark Dindal. Chicken Little, un pollito con problemas de comunicación, siembra el pánico al confundir una bellota que cae de un árbol con un trozo del cielo. **Cinebox Vialia Pontevedra.**

DORAEMON Y LOS DIOS DEL VIENTO. Dirección: Tsutomu Shibayama. Doraemon y Nobita tienen una nueva amiga. Se llama Fuuko, una pequeña dragona que, en realidad, es un ser hecho de aire llegado de un lejano mundo en el que la energía eólica es el motor de todo. **Multicines ABC.**

EL EXORCISMO DE EMILY ROSE. Dirección: Scott Derrickson. Intérpretes: Laura Linney, Tom Wilkinson, Jennifer Carpenter. Emily Rose deja el protegido ambiente de su hogar rural para ir a la universidad. Una vez allí, comienza a sufrir alucinaciones y pérdidas de conocimiento aterradoras. **Cinebox Vialia Pontevedra.**

EL JARDINERO FIEL. Dirección: Fernando Meirelles. Intérpretes: Ralph Fiennes, Rachel Weisz, Danny Huston. En un remoto lugar al norte de Kenya, asesinan brutalmente a la activista más entregada de la zona, la apasionada Tessa Quayle. **Cinebox Vialia Pontevedra.**

EN SUS ZAPATOS. Dirección: Curtis Hanson.

Intérpretes: Cameron Diaz, Toni Collette, Shirley Maclaine. Maggie es una chica guapa y desenfadada a la que los trabajos no le duran nada y que cree que su mayor atractivo es la atracción que despierta en los hombres. **Cinebox Vialia Pontevedra.**

FLORES ROTAS. Dirección: Jim Jarmusch. Intérpretes: Bill Murray, Jeffrey Wright, Sharon Stone. Tras ser abandonado por su última amante, el soltero empedernido Don Johnston se resigna a seguir con su vida, pero todo cambia cuando recibe una misteriosa carta de una antigua novia que le informa de que tiene un hijo de 19 años que podría estar buscándolo.

MATCH POINT. Dirección: Woody Allen. Intérpretes: Scarlett Johansson, Jonathan Rhys Meyers, Emily Mortimer. Dramática historia del ascenso en sociedad de un ambicioso joven que se debate entre dos mujeres, y de las terribles consecuencias de su caída cuando, al no hallar una salida, opta por una solución desesperada. **Cinebox Vialia Pontevedra.**

PLAN DE VUELO: DESAPARECIDA. Dirección: Robert Schwentke. Intérpretes: Jodie Foster, Peter Sarsgaard, Sean Bean. A 12.000 metros del suelo, Kyle Pratt se enfrenta a la peor pesadilla de cualquier madre: su hija Julia, de seis años, desaparece en medio de un vuelo Berlín-Nueva York. **Cinebox Vialia Pontevedra.**

THE DARK. Dirección: John Fawcett. Intérpretes: Sean Bean, María Bello, Richard Elynn. Sarah, la hija adolescente de James y Adele, desaparece bajo las oscuras aguas del océano, pero esta no puede aceptar la desgracia y empieza a sufrir alucinaciones. **Multicines ABC.**

HERMANAS. Dirección: Natalia Solomónoff. Intérpretes: Ingrid Rubio, Valeria Bertuccelli. **CONSULTAR CARTELERA**

HARRY POTTER Y EL CÁLIZ DE FUEGO. Dirección: Mike Newell. Intérpretes: Daniel Radcliffe, Rupert Grint, Emma Watson. Este año parece que las cosas van a ser un poco diferentes para Harry y sus amigos. El profesor Dumbledore anuncia que Hogwarts va a albergar el Torneo de los Tres Magos, una de las competiciones mágicas más excitantes y peligrosas en la que los tres colegios de magia y hechicería más grandes y prestigiosos competirán en una serie de pruebas para conquistar la codiciada Copa de los Tres Magos. **Cinebox Vialia Pontevedra.**

MALAS TEMPORADAS. Dirección: Manuel Martín Cuenca. Intérpretes: Javier Cámara, Nathalie Poza, Eman Xor Oña. Ana trabaja en una ONG de ayuda a los refugiados, a la que se dedica en cuerpo y alma. Carlos es un exiliado cubano que se gana la vida con el contrabando de puros y obras de arte. **Multicines ABC.**

YELMO CINEPLEX VIGO. Calle Travesía de Vigo, 204. Tel. 986 265 025 y 902 220 922. **CHICKEN LITTLE.** 16.00, 18.00, 20.00, 22.00. V, S, Visp Fest, 00.00. S, D, Fest, 12.00. **EL EXORCISMO DE EMILY ROSE.** 17.35, 20.00, 22.30. V, S, Visp Fest, 01.00. S, D, Fest, 12.00. **MATCH POINT.** 15.20, 17.35, 20.00. S, D, Fest, 12.00. **Ojalá fuera cierto.** 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. V, S, Visp Fest, 00.30. S, D, Fest, 12.00. **Oliver Twist.** 16.30, 19.15, 22.00. V, S, Visp Fest, 00.45. S, D, Fest, 12.00. **Plan de vuelo: Desaparecida.** 15.30, 17.30, 19.45. S, D, Fest, 12.00. **Wallace & Gromit. La maldición de las verduras.** 15.20. S, D, Fest, 12.00.

18.30. El niño. V, S: 20.15, 22.45, 00.50. D, L, M, X, J: 20.30, 23.00. **Elsa & Fred.** 17.45. V, S: 20.15, 22.45, 00.50. D, L, M, X, J: 20.30, 23.00. **Feliz Navidad.** V, S: 17.30, 20.00, 22.30, 00.50. D, L, M, X, J: 17.45, 20.30, 23.00. **Hermanas.** 17.45. V, S: 20.15, 22.45, 00.50. D, L, M, X, J: 20.30, 23.00. **The Dark.** 17.45. V, S: 20.15, 22.45, 00.50. D, L, M, X, J: 20.30, 23.00.

YELMO CINEPLEX VIGO. Calle Travesía de Vigo, 204. Tel. 986 265 025 y 902 220 922. **CHICKEN LITTLE.** 16.00, 18.00, 20.00, 22.00. V, S, Visp Fest, 00.00. S, D, Fest, 12.00. **EL EXORCISMO DE EMILY ROSE.** 17.35, 20.00, 22.30. V, S, Visp Fest, 01.00. S, D, Fest, 12.00. **MATCH POINT.** 15.20, 17.35, 20.00. S, D, Fest, 12.00. **Ojalá fuera cierto.** 16.30, 18.30, 20.30, 22.30. V, S, Visp Fest, 00.30. D, Fest, 12.30. **El exorcismo de Emily Rose.** 16.30, 19.00, 22.00. V, S, Visp Fest, 00.30. D, Fest, 11.50. **El Jardinerero fiel.** 16.00, 19.00, 21.50. V, S, Visp Fest, 00.40. D, Fest, 11.45. **Harry Potter y el Cáliz de Fuego.** 16.00, 19.00, 22.00. V, S: 17.00, 20.30, 00.00. D, Fest, 11.30. **Match Point.** 17.00, 19.30, 22.05. V, S, Visp Fest, 00.40. D, Fest, 11.50. **Ojalá fuera cierto.** 16.15, 18.15, 20.15, 22.15. V, S, Visp Fest, 00.20. D, Fest, 12.15. **Plan de vuelo: Desaparecida.** 16.00, 18.05, 20.15, 22.30. V, S, Visp Fest, 00.50. D, Fest, 12.10.

MULTICINES ABC. Calle Blanco Porto, 10. Tel. 986 860 392. **Doraemon y los Dioses del Viento.** 16.45, 18.30. **Flores rotas.** 17.30, 20.15, 23.00. **Malas temporadas.** 17.30, 20.15, 23.00. **The Dark.** 20.15, 23.00.

AVENIDA. Dolores Mosquera, 19. Tel. 986 540 756. **Inmersión letal.** V, D: 22.30. S: 20.15, 23.15. D: 17.30, 20.00. L: 21.15. M: 20.00. **Princesas.** V, D: 22.30. S: 20.15, 23.15. D: 17.30, 20.30. L: 21.15. M: 20.00.

LALÍN. **FILMAX PONTIÑAS.** Carballeira da Botica, s/n. C.C. Pontiñas. Tel. 986 782 380. **7 vírgenes.** 20.15, 22.45. V: 17.45. V, S, Visp Fest, 01.00. S, D, L, M, X, J: 16.00, 18.00. **Chicken Little.** V: 17.45. V, S, L: 20.15. S, D, L, M, X, J: 17.00, 19.50. **Kiss Kiss, Bang Bang.** V: 17.45, 20.15. S, D, L, M, X, J: 16.00, 18.00. **Las crónicas de Narnia: el león, la bruja y el armario.** X, J: 22.45. J: 17.00, 19.50. **Vir-**

go. 16.15, 19.15. V, S, Visp Fest, 22.20, 01.15. D, M: 22.30. **Ojalá fuera cierto.** 17.45, 20.00, 22.50. V, S, Visp Fest, 01.15. **Oliver Twist.** 17.20, 20.00, 22.30. V, S, Visp Fest, 01.15. **Plan de vuelo: Desaparecida.** 22.50. V, S, Visp Fest, 01.15. **Saw 2.** 17.45, 20.15, 22.50. V, S, Visp Fest, 01.15.

22.30. V, S, Visp Fest, 01.00. El jardinero fiel. 22.00. V, S, Visp Fest, 00.45. **En sus zapatos.** 22.15. V, S, Visp Fest, 00.45. **Harry Potter y el Cáliz de Fuego.** 16.00, 17.00, 19.00, 20.15, 22.15, 23.30. S, D, Fest, 12.00. **La novia cadáver de Tim Burton.** 16.00. V, L: 18.00. V: 20.00, 01.00. L: 00.00. **Más allá del odio.** 15.20, 17.45, 20.15, 22.45. V, S,

CONSULTAR CARTELERA



escapadas



Las inmediaciones de la Laguna Negra se llenan de nieve en esta época.

Vivir en un trozo DE ALASKA

Un hotel soriano propone a sus clientes *excursiones sobre raquetas por la nieve o la construcción manual de iglús*. Y además es acogedor

JOSÉ LUIS POBLADOR

Es de agradecer a los hosteleros que su imaginación no se quede sólo en la decoración de sus habitaciones o en los platos de sus restaurantes. El hotel Pinares de Urbión ha sabido compaginar un trato hogareño y abierto con la salvaje y dura naturaleza que

lo rodea; es decir, en el hotel, como en casa.

Desde la llegada de los primeros copos, esta hostería –en las laderas de Covalada (Soria)– propone a sus clientes excursiones con raquetas de nieve por rutas que transitan, según la dificultad, por puntos tan asombrosos co-

mo el Alto de las Tres Cruces, el Pico del Buey, Peña Negra u Hoyos del Iregua.

Otra manera de disfrutar de la crudeza del frío polar que asuela los Picos de Urbión en invierno tiene mucho que ver con el lema *si no puedes con tu enemigo, únete a él*. Los osados clientes del

hotel podrán construir refugios en la nieve utilizando sus propias manos y palas para cavar; conocerán diferentes aspectos sobre supervivencia en nieve; orientación para construir un refugio, etc., asesorados por especialistas expertos en este tipo de aventuras.

PARA NO PERDERSE

EL LUGAR. Hotel Pinares de Urbión, en la localidad soriana de Covalada. El precio por persona y fin de semana es de 83 euros. ➔ C/ Numancia, 4. Covalada (Soria). Solicitud de información info@hotelpinaresdeurbion.com. Teléfono: 975 370 533.

EL ENTORNO.

Covalada está en la ladera de los Picos de Urbión a 1.214 metros de altitud, y tan sólo a 10 minutos del río Duero, dentro de un marco sublime de colinas, valles y senderos. Este enclave está a 52 kilómetros de Soria, lo que propicia una rápida escapada en coche para conocer la antigua Numancia.

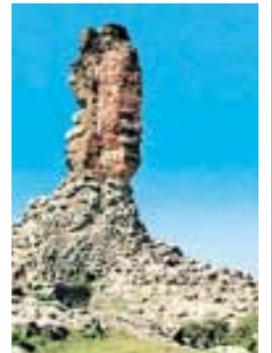
PARA COMER.

Sentados a la mesa no hay que dejar escapar los asados, la trucha al horno ahumada, la perdiz y la codorniz, la caldereta pinariega y, como broche final, las mantecadas. Para llevarse a casa, la excelente mantequilla soriana.

otrositios

CÁDIZ. Esta propuesta permite conocer más a fondo los parques naturales del Estrecho y del Pinar de Barbate, en Cádiz. El viajero podrá adentrarse en playas solitarias a las que sólo se puede acceder andando. ➔ Tierra de Fuego. Teléfono: 915 215 240. Precio: 250 euros por persona.

SENDERISMO. La sierra de Aracena, en Huelva, tiene el título de reserva de la biosfera y guarda uno de los más extensos bosques de castaños centenarios. También se puede hacer senderismo entre inmensas dehesas de alcornocques. ➔ Club Viajero. Teléfono: 912 377 379. Precio: 245 euros por persona.



todos.es
en internet



ADSL MÁXIMA VELOCIDAD HASTA 20 Mb

+

LLAMADAS NACIONALES 24h.

POR SÓLO 20 €/mes.

- Alta y router gratis.
- Sin compromiso de permanencia.
- Pack 4x4 gratis.

Llama gratis al 1414

wanadoo.es

 wanadoo

Imp. Ind. no inc. ADSL hasta 20Mb/1Mb según disponibilidad geográfica. Sólo teléfonos fijos. Promo hasta 31/03/06 para nuevas altas entre 1/12/05 y 15/01/06. Bases: wanadoo.es/promos/promo20. CC.GG.: wanadoo.es/legal.



Barney Clark interpreta a Oliver Twist compartiendo cartel con el mítico Ben Kingsley, que encarna al maligno pero carismático Fagin.

LA BONDAD en la miseria

Roman Polanski *se atreve con la adaptación* de un clásico de Charles Dickens y crea una película familiar destinada a todos los públicos

'OLIVER TWIST' F. HDEZ-VALDERRAMA

Hace 3 años, *El pianista* consiguió tocar los corazones más pétreos, al mostrar con dureza una historia situada en el gueto de Varsovia durante la ocupación nazi. Ahora, Roman Polanski regresa con la adaptación de un clásico literario y con un tono más relajado y familiar.

Oliver Twist, de Charles Dickens, ha sido la elección del laureado director polaco para crear una película que pueda ver cualquier espectador.

Un clásico básico

La historia de Oliver Twist tiene una trascendencia universal. Las aventuras del pobre huerfanito con noble corazón y al que la tentación del mal persigue han sido relatadas de mil maneras dis-

tintas y en otras tantas lenguas diferentes.

Polanski dirige a un gran reparto, en el que destaca el veterano Ben Kingsley (*Gandhi*). El jovencísimo Barney Clark, interpreta a Oliver Twist. Su elección pasó varias fases de selección.

De miles de aspirantes, sólo llegaron cuatro finalistas, cuyos vídeos fueron visionados por Polanski en repetidas ocasiones. «Cada vez que los veía siempre me fijaba en él», confesó el director en la presentación de la película. Incluso así, los otros finalistas obtuvieron papeles de reparto en la cinta. Polanski comentó también que

«fue más fácil rodar con estos niños que con muchos adultos», en oposición a la clásica creencia (instigada por Hitchcock) que afirmaba lo contrario.

La recreación de la Inglaterra del siglo XIX tuvo lugar en la ciudad de Praga. Allí se construyeron los decorados en los que se desarrolla la acción. A partir de grabados de artistas de la época, se crearon las cinco calles principales y varias plazas de aquel Londres de antaño.

Francia-Reino Unido, 2005. Dir.: Roman Polanski. Int.: Ben Kingsley, Barney Clark, Jamie Foreman. Dur.: 130 min.

EL PEQUEÑO Barney Clark fue elegido entre miles de niños aspirantes

UN HIJO EN LA PANTALLA



La novela de Charles Dickens ha tenido más de una docena de adaptaciones, entre versiones cinematográficas y televisivas. Las más destacadas son el musical *Oliver!*, de Carol Reed (realizador de *El tercer hombre*) en 1968 y la adaptación de David Lean (*Lawrence de Arabia*) en 1948.

LA ZONA CRÍTICA

Rafael Portela

UN POCO MÁS, SEÑOR

Vale que el viejo zorro de Polanski sabe contar una historia como no lo hace nadie; que se las arregla para resucitar la época victoriana con los decorados, la fotografía y los actores perfectos. Vale también que acierta al recuperar al mejor Charles Dickens y que la película llega en el momento oportuno, con el tufo navideño ya por todas partes, para ofrecer a los padres refugio para sus excitados ca-

LO MEJOR ▲ *La ocasión para mostrar a los más pequeños cómo eran las cosas para ellos no hace tanto tiempo por aquí. Y de explicarles que esta vieja historia es actual todavía hoy en muchas partes del mundo*

LO PEOR ▼ *La frialdad con que se cuenta una historia que pide emoción.*

chorros. Pero como dice el propio Oliver en su frase más conocida, «por favor, señor, quiero un poco más». Y es que no basta, como ocurre en *El pianista*, con mostrar fríamente a un protagonista enfrentado a un mundo atroz. Las apasionantes aventuras de Oliver Twist y su viaje a la madurez, su desamparo y sus terrores infantiles deberían haber sido contados con más pasión, más emoción, más verdad. Sólo un poco más, por favor.

NO TE PIERDAS...

El aura. Harry Potter y el Cáliz de Fuego. Match Point. Siete vírgenes. Una historia de violencia. Viento de tierra.

'OJALÁ FUERA CIERTO'

Comedia romántica con una fantasma como protagonista. EE UU, 2005. Dir.: Mark Waters. Int.: Reese Witherspoon, Mark Ruffalo, Donal Logue. Dur.: 101 min.



'FELIZ NAVIDAD'

Drama con la primera guerra mundial como escenario principal. Se presenta a los Oscar por Francia. Francia, 2005. Dir.: Christian Carion. Int.: Diane Kruger, Benno Fürmann, Guillaume Canet. Dur.: 116 min.

'MÁS ALLÁ DEL ODIO'

Kevin Costner hace de confidente de una mujer abandonada. EE UU-Alemania-Reino Unido, 2005. Dir.: Mike Binder. Int.: Joan Allen, Kevin Costner, Erika Christensen. Dur.: 118 min.

'KISS KISS, BANG BANG'

Un delincuente se cuela en un casting mientras huye de la policía. EE UU, 2005. Dir.: Shane Black. Int.: Robert Downey Jr., Val Kilmer, Michelle Monaghan. Dur.: 103 min.

'SAW 2'

Secuela del thriller de éxito del año pasado. Vuelve el asesino juguetón. EE UU, 2005. Dir.: Darren Lynn Bousman. Int.: Donnie Wahlberg, Shawnee Smith, Tobin Bell. Dur.: 91 min.



Y durante todo el puente...

OTRO mundo de fantasía

Pese a las festividades de la próxima semana, el cine no cierra. Habrá *tres nuevos estrenos*

'LAS CRÓNICAS DE NARNIA: EL LEÓN, LA BRUJA Y EL ARMARIO'

El próximo miércoles se estrena la primera película que se atreve a adaptar el maravilloso mundo del escritor irlandés C. S. Lewis. Se trata del gran autor británico de literatura fantástica, junto con Tolkien, de quien fue amigo y compañero.

El león, la bruja y el armario es el primer libro de una

saga de seis que completan *Las crónicas de Narnia*. Quien ha asumido este reto es Andrew Adamson, autor de *Shrek* y su secuela. Ahora cambia la animación (sin abandonar la fantasía) por un mundo de brujas, centauros y animales que hablan.

EE UU, 2005. Dir.: Andrew Adamson. Int.: Tilda Swinton, Georgie Henley, Skandar Keynes. Dur.: 125 min.



'LA COSECHA DE HIELO'

Harold Ramis (*Atrapado en el tiempo*) dirige este thriller con toques de comedia de dos truanes que planean un golpe. EE UU, 2005. Dir.: Harold Ramis. Int.: Billy Bob Thornton, John Cusack, Lara Phillips. Dur.: 88 min.

'UN LUGAR MARAVILLOSO'

El viernes llega el drama de un joven vietnamita que viaja en busca de su padre, un excombatiente estadounidense. EE UU. Dir.: Hans Peter Moland. Int.: Nick Nolte, Ling Bai. Dur.: 125 min.

CONCHA DE PLATA AL MEJOR ACTOR "Todos sus elementos se conjuran para sumergir al espectador." - (Kane)

JUAN JOSÉ BALLESTA EN
7 VIRGENES
UNA PELÍCULA DE ALBERTO RODRÍGUEZ
www.7virgenesytu.com
CONSULTAR CARTELERA

arte

El cortometraje es el género artístico por excelencia tanto en el cine digital como en la animación, campos en los que las labores de producción son largas y, a menudo, costosas.

ESTRELLAS de cine en el disco duro

El festival Resfest de *creación digital* toma el Marco hasta finales de mes

RESFEST
IAGO MARTÍNEZ
20 MINUTOS

Es el escaparate de referencia en el cine digital. Resfest, el festival que arrancó en septiembre en Nueva York, llega simultáneamente a cuatro ciudades españolas. El Marco proyecta hasta septiembre cortometrajes, videoclips, piezas de animación, *motion graphics* y retrospectivas, quince horas de imágenes seleccionadas entre las más de 1.800 obras presentadas.

En el programa de este año destacan tres repertorios de cortos, los vídeos musicales de los ciclos *Cinema Electronica* y *Videos that Rock!* y el diseño gráfico en movimiento de *By design*. Además, las retrospectivas

de este año se dedican a los videoclips del antaño gurú de la música independiente Beck y a las creaciones del grupo escandinavo Tractor, autores multipremiados.

El programa lo completan los monográficos *Cut and Paste*, dedicado al reciclaje audiovisual, y *Triple Threat*, sobre los nuevos directores de Asia, Europa y los Estados Unidos. Por último, Resfest Spain recorre el campo de la creación digital en España y muestra una pieza comercial, *Ergotango*, del vigués Input Select.

☛ Museo de Arte Contemporáneo (Marco). C/ Príncipe, 54. Jueves, viernes y sábados hasta el 30 de diciembre, a las 20 horas. Entrada: de uno a tres euros, según tarifas.



Todas las aristas de la animación tienen cabida en Resfest.



François Vogel es uno de los nuevos valores del cine francés.



Juan Pablo Etxeverri firma el corto de animación *Minotaurromaquia*.

INPUT SELECT «Contaría una vida en un minuto»

Resfest estrena este año un apartado de creación española. Input Select es la única representación viguesa en el festival. *Ergotango*, la pieza seleccionada por la organización, es un trabajo comercial que acompaña a una silla de diseño, pero este creador tiene otras prioridades, entre ellas el videoclip.

¿Dónde empieza el arte y termina la publicidad?

Hay muchas campañas que tienen más de artístico que de comercial. No hay frontera, no está muy clara, ni siquiera en sentido contrario: fíjate en el pop art. Una cosa está clara: la campaña que funciona, además de estar estudiada, es muy creativa.

¿Puede sustituir la imagen digital a la tradicional?

Sí pero no. La imagen de síntesis, sin una base en la narrativa tradicional, no funciona, se queda fría. En realidad, se puede hacer toda una película por ordenador, y eso también asusta. Por eso poco a poco se está volviendo a los actores de carne.

¿Lo más difícil es la emoción? Lo difícil en el terreno digital es transmitir la emoción.



BIO Es vigués, tiene 27 años y se llama Marcos Mosquera, aunque desde hace cinco años es Input Select. Así firma sus trabajos de *motion graphics*, tanto como *video jockey* como en publicidad o en sus videocreaciones.

¿Contar historias, crear paisajes visuales o solamente transmitir emociones?

Sobre todo transmitir emociones, aunque a veces también cuentas pequeñas historias. Con la imagen pura, cada uno interpreta la pieza a su manera. Es más rico.

Ergotango, su pieza, dura un minuto. ¿Qué le gustaría poder contar en un minuto? Contaría una vida entera en un minuto. I. MARTÍNEZ

más exposiciones

LA HUELLA DE RAMSÉS II. El Centro Cultural de Caixanova muestra en *Vida y muerte en el Antiguo Egipto* más de 300 piezas que describen el desarrollo y apogeo de la civilización del Nilo desde el periodo predinástico hasta las épocas ptolemaica y copta, más contemporáneas.

☛ Centro Cultural Caixanova. Policarpo Sanz, 13. Lunes a viernes, de 18 a 21.30 h. Sábados y domingos, de 12 a 14 y de 18 a 21.30 h. Gratis.

'TITANIC' A FLOTE. Aguantó sólo cuatro días a flote en el mar, pero de Cotogrande no hay quien lo mueva. La muestra recorre la memoria de las personas que perdieron su vida en el naufragio más famoso de la historia.

☛ Instituto Ferial de Cotogrande. Lunes a viernes, de 10 a 20 h, 8 euros adultos y 5 para niños. Sábado y domingo, 10 euros adultos y 6 niños.

GALICIA INDUSTRIAL. La Fundación Barrié de la Maza continúa mostrando los recovecos de la historia de la industrialización gallega en su recién estrenada sede.

☛ Barrié de la Maza. Policarpo Sanz, 21. L a V, de 10 a 13 y de 17.30 a 20.30 h. S y D, de 12 a 14 y de 17.30 a 20.30 h. Gratuito.

SONGOKU era sólo un garabato

Tomás Morón enseña a dibujar cómics 'manga' en el Marco coincidiendo con la muestra 'Chikaku'

Si cuando ve un dibujo manga se le abren los ojos como a Shin Chan ante una pieza de ropa interior femenina, el Marco le espera desde hoy mismo hasta el próximo 21 de diciembre. Ése es el plazo de inscripción para el taller de *manga* que Tomás Morón, profesor de la Escola Joso de Sabadell, impartirá los próximos días 27, 28 y 29 de di-

ciembre como una actividad paralela a la exposición *Chikaku. Tempo e memoria do Xapón*. Los participantes, un máximo de 25, conocerán las técnicas de este popular lenguaje para luego atreverse con sus propias creaciones.

Este taller, dirigido a personas mayores de 14 años, tendrá su correlato infantil el día 30 de diciembre.

☛ Talleres de manga. Museo de Arte Contemporáneo. Príncipe, 54. Inscripción: 1 al 21 de diciembre. Taller: 27, 28, 29 y 30 de diciembre. Horario: de 18 a 20 horas cada uno de los días. Precio: 30 euros para adultos y gratis para niños.



televisión

LOURDES GARCÍA «Tengo que gritar más que Roncero y Gómez»

La presentadora modera *El rondo*, el programa-debate sobre fútbol de los domingos por la noche en La 2

DANI CABEZAS
20 MINUTOS

Tras treinta años, su programa ha sustituido a *Estudio estadio*. ¿Cuánto tiempo se ve en *El rondo*?

Domingo a domingo, como el fútbol. El programa funciona si le das a la gente lo que quiere ver y se emite a una buena hora... El año pasado *Estudio estadio* era a la una de la madrugada y, claro, no lo veía casi nadie. ¿Qué ventajas tiene el debate frente otros formatos?

Se sale de lo normal, de ofrecer el mero resumen de las mejores jugadas. En *El rondo* escuchas a entendidos del fútbol, y eso gusta. La fórmula funciona en la prensa rosa, así que, ¿por qué no iba a hacerlo en el fútbol?

Usted es la única mujer en un

debate de hombres. ¿Hay cada vez más aficionadas?

Sí, y no sólo al fútbol, sino a los deportes en general. Es verdad, no hay más mujeres en el programa. Vino una vez Cristina Cubero y no ha vuelto. Yo ya he propuesto que vengan más.

¿Quién tiene peor carácter del programa? Tomás Roncero y Roberto Gómez. No hay quien los calle. Les da igual que les digas «por favor», «silencio» o «vamos a publicidad»,

ellos van a lo suyo... ¿Y cómo se impone?

Gritando un poco más que ellos. Últimamente les advierto antes de empezar el programa, aunque no siempre surte efecto.

¿Qué tiene el fútbol para paralizar un país?

Es muy popular. ¿Quién no



BIO Nació en Madrid en 1975. Ha trabajado en Real Madrid TV y TVE, para la que ha cubierto multitud de eventos deportivos.

ha jugado de pequeño? Es fácil de practicar y tiene mucho tirón. Sólo 22 tíos detrás de un balón llenan un estadio. A mí también me gustan otros

deportes, y creo que deberían tener más cobertura.

¿Practica alguno? Sí, escalo y salgo a correr cuando puedo.

sillónBALL
Las retransmisiones deportivas de este fin de semana en televisión

→ **FÚTBOL**

CAMPEONATO DE LIGA. Athletic y Atlético de Madrid se ven las caras en esta jornada liguera, la número 14 del Campeonato. Retransmisión en directo del encuentro, que tendrá lugar en el estadio de San Mamés.

☛ **Sábado, en La 2 y autonómicas, a las 21.50 h.**



→ **BALONMANO**

LIGA DE CAMPEONES. En partido de ida de octavos de final se enfrentarán Ademar León y Portland San Antonio, actual campeón liguero que esta temporada ya ha sumado diez victorias y sólo un empate.

☛ **Sábado, en La 2, a las 18.00 h.**

→ **BALONCESTO**

ACB. Barcelona contra Unicaja de Málaga. Primer y tercer clasificado, respectivamente, lucharán este domingo por una nueva victoria en la Liga ACB. El partido se disputará en la cancha del Barça, el Palau Blaugrana.

☛ **Domingo, en La 2, a las 19.00 h.**

→ **WATERPOLO**

LIGA. El Club Nàutic Barcelona y el de Sabadell disputarán un encuentro en la piscina Escullera de la capital catalana.

☛ **Domingo, en La 2, a las 13.00 h.**

DE LOS CREADORES DE EL PIANISTA
GANADORA DE 3 OSCAR INCLUIDO
MEJOR DIRECTOR -ROMAN POLANSKI-

ALAIN SARDE - ROBERT BENMUISSA PRODUCTORES

“La mejor película familiar del año”
Fox TV

“Una película merecedora de varios Oscar”
Wireless Magazines

“Roman Polanski ha creado una obra maestra que el mismo Dickens hubiera amado”
NBC

UNA PELÍCULA DE ROMAN POLANSKI

OLIVER TWIST

ALAIN SARDE y ROBERT BENMUISSA presentan una coproducción de FOX TV y FOX HOME ENTERTAINMENT. Escrita por ROMAN POLANSKI, BEN KINGSLEY, JAMES FORMAN y BARRY CLARK. “OLIVER TWIST” DIRIGIDA POR ROMAN POLANSKI. Música por JOHN WILLIAMS. Vestuario por ANNE ROBERTSON. Diseño de producción ALAN STARBUCK. Dirección artística ANNE ROBERTSON. Música de fondo por JOHN WILLIAMS. Producción ejecutiva FREDERICK BRONFENBRENNER, PETER JARVIS. De la novela de CHARLES DICKENS. Guión DONALD HARTWELL. Producción ROBERT BENMUISSA, ALAIN SARDE, ROMAN POLANSKI. Dirección ROMAN POLANSKI.

HOY ESTRENO

YELMO CINEPLEX LOS ROSALES
CINEBOX BARRIO CENTRAL
CINEBOX SANJA DE COLLA
YELMO CINEPLEX VIGGO
YELMO CINEPLEX M.G.A.

SUDOKU

Nº2

Rellena las casillas vacías del siguiente recuadro de 9x9 cuadros, con cifras del 1 al 9. No se debe repetir ningún número en una misma fila horizontal o vertical ni subsección de 3x3. El tiempo medio de resolución oscila entre 10 y 30 minutos, pero si tardas más, no se desanima.

Solución al número anterior:

2	4	9	1	3	6	7	8	5
1	6	7	4	5	8	3	9	2
5	3	8	9	7	2	4	1	6
8	9	3	6	4	1	5	2	7
7	1	4	5	2	9	8	6	3
6	5	2	3	8	7	9	4	1
9	7	6	8	1	3	2	5	4
4	2	1	7	9	5	6	3	8
3	8	5	2	6	4	1	7	9

3		6	7					9
7								5
2		9		4				3
5	1		6			3	7	
8	3		4			1	6	
1		8		2				9
3								1
7		4	1					6

¿QUIÉN NECESITA UN BOLÍGRAFO?

www.go-kalido.com

GO! COLABORACIÓN

PS2

viernes 2

'EN LA CIUDAD'

Como la vida misma

España. 2003. D:Cesc Gay. I: Eduard Fernández, Mónica López, María Pujalte. 109 m. Seis amigos treintañeros de Barcelona viven sus propias vidas en medio de la gran ciudad. Como buenos amigos, se ven casi a diario, pero detrás siguen manteniendo parte de sus vidas ocultas.

22:30 h. La 2



TVE 1

06:00 Canal 24 horas 07:00 Telediario matinal 09:00 Los desayunos de TVE 10:15 Saber vivir 11:30 Por la mañana. Magazine 14:00 Informativo territorial 14:30 Corazón de otoño 15:00 Telediario 1 15:55 El tiempo 16:00 Amar en tiempos revueltos 17:00 Los Plateados 18:00 España directo 19:20 Vamos a cocinar... con José Andrés 20:00 Gente 21:00 Telediario 2 21:55 El tiempo 22:00 Cruz y Raya.show 23:00 Made in China 00:30 Caso abierto 01:30 Telediario 3 02:00 Ley y orden 03:00 Canal 24 horas



22:00 h.

CRUZ Y RAYASHOW

En esta nueva entrega de Cruz y Raya.show, los popularistas humoristas realiza-

rán, entre otras, una parodia sobre el programa de TVE *Saber vivir*. José dará vida a un particular Manuel Torreiglesias y Juan recreará a la doctora Roselló. La nota musical la pondrá El Arrebató.

LA 2

11:00 Las chicas Gilmore 11:45 Jack & Bobby 12:30 Padres en apuros 13:00 Los Lunnis 15:15 Saber y ganar 15:45 Grandes documentales 16:55 Jara y sedal 17:30 Los Lunnis 19:30 Programación territorial 20:30 Deporte 2 21:00 Lo que me gusta de ti 21:30 Miradas 2 21:45 Sorteo de Euronillonos y Bonoloto 21:50 La 2 Noticias 22:25 El tiempo 22:30 Versión española. «En la ciudad» 02:00 Cine club. «Una casa de locos» 03:55 Semanal 24 horas 04:30 Cine. «Candidato para todo»



02:00 h.

'UNA CASA DE LOCOS'

Francia/España. 2002. D: Cedric Klapisch. I: Romain Duris, Cécile De France, Audrey Tautou. 120 m. Xavier

es un joven parisino que decide trasladarse a Barcelona para aprender castellano. Junto a otros jóvenes vivirá la noche barcelonesa y conocerá los peligros del amor breve pero intenso.

sábado 3

'GATTACA'

Amor en conserva

EEUU.1997. D: Andrew Nicol. I: Ethan Hawke, Uma Thurman. 113 m. La sociedad del futuro ha evolucionado hacia una búsqueda obsesiva de la perfección. Todo está mecanizado, incluso los seres humanos, y Vincent es considerado imperfecto porque nació fruto del amor y no del laboratorio.

01:45 h. Antena 3



08:00 La hora Warner. Dibujos animados 09:05 Zon@Disney. Dibujos animados 11:15 Trollz. Serie de dibujos animados 11:45 Redifusión 13:45 Cartelera 14:30 Corazón, corazón. Presentado por Cristina García Ramos 15:00 Telediario 1 15:55 El tiempo 16:00 Sesión de tarde. «Mi marciano favorito» 18:00 Cine de barrio. «Cateto a babor» 21:00 Telediario 2 21:30 El tiempo 21:35 Informe semanal 22:45 Gente de Primera. Presentado por Jorge Fernández 02:00 Brigada especial 03:00 Canal 24 horas



16:00 h.

'MI MARCIANO FAVORITO'

EEUU. 1999. D: Donald Petrie. I: Christopher Lloyd, Elizabeth Hurley. 85 m. Tim O'Hara, repor-

tero de televisión, busca el reportaje de su vida, y éste se le presenta cuando una nave extraterrestre aterriza frente a sus atónitos ojos y aparece un alocado marciano.

08:00 Los conciertos de La 2 09:30 Agrosfera 10:30 En otras palabras 11:00 Parlamento 12:00 El concierto 12:30 Mucho viaje 13:00 Tendido cero. Programa taurino 13:30 Estadio 2 20:00 España en comunidad 20:35 Línea 900 21:15 De cerca 21:55 A dos metros bajo tierra. Serie 00:05 La noche temática. Los sin techo. Incluye el documental Manolo recicla y el largometraje «La vida soñada de los ángeles» 03:10 Cine club. «El tao de Steve» 04:35 Cine. «Un viajero habitual»



01:20 h.

'LA VIDA SOÑADA DE LOS ÁNGELES'

Francia. 1998. D: Erick Zonca. I: Élodie Bouchez, Natacha Régnier, Gregoire Colin, Patrick Mercado. 92 m. Isa tiene

20 años y una mochila como equipaje. Después de haber pasado por muchas ciudades y muchos trabajos esporádicos, llega a Lille y se cruza con Marie, que también tiene su misma edad.

domingo 4

'CARMEN'

Pasión gitana y sangre española

España. 2002. D: Vicente Aranda. I: Paz Vega, Leonardo Sbaraglia, Jay Benedict. 105 m. Durante un viaje por España, el azar convierte al escritor francés Prosper Mérimée en testigo de una historia apasionante. El sargento José Navarro se convierte en víctima del amor y la pasión.

22:00 h. TVE 1



08:00 La hora Warner. Espacio infantil que incluye las siguientes series: Baby Looney Tunes, Tom y Jerry y Batman animación 09:05 Zon@Disney 11:30 Trollz 12:00 Redifusión 14:30 Corazón, corazón 15:00 Telediario 1 15:55 El tiempo 16:00 Sesión de tarde. «El amor llega suavemente» 17:50 Tan a gusto 21:00 Telediario 2 21:55 El tiempo 22:00 La película de la semana. «Carmen» 00:00 Especial cine. «El crimen del padre Amaro» 02:00 Brigada especial. Serie 03:00 Canal 24 horas



00:00 h.

'EL CRIMEN DEL PADRE AMARO'

España/México. 2002. D: Carlos Carrera. I: Gael García Bernal, Sancho Gracia, Ana Claudia Talancón,

Damián Alcázar. 114 m. Amaro, un joven de 24 años recién ordenado sacerdote, llega a la parroquia del pequeño pueblo de Los Reyes para auxiliar en los servicios del templo al Padre Benito.

09:30 Con todos los acentos 10:00 Últimas preguntas 10:25 Testimonio 10:30 El día del Señor 11:30 Estadio 2. Cross Alcobendas. Programa Zona NBA. Turf. Waterpolo. Baloncesto. Billar. Reportaje Zona básquet. Reportaje fútbol sala. Reportaje balonmano. Reportaje waterpolo 21:20 Vive la vía 21:50 Dionisio Ridruejo 23:00 El rondo de Estudio estadio 00:30 Diez líneas de El Quijote 00:35 Cine club. Ciclo Otto Preminger. «El factor humano» 02:30 Cine. «La historia del Spitfire Grill» 04:20 Otros pueblos



02:30 h.

'LA HISTORIA DEL SPITFIRE GRILL'

EEUU. 1996. D: Lee David Zlotoff. I: Ellen Burstyn, Alison Elliot, Marcia Gay Harden. 110 m. Recién terminada su

condena en la prisión de Maine, Percy Talbot intenta rehacer su vida en el pequeño pueblo de Gilead, donde consigue trabajo en el Spitfire Grill Café con la ayuda del sheriff.

20 minutos no se hace responsable de los cambios que las cadenas efectúen a última hora



www.remar.org



REMAR P.A.N.

PROYECTO DE APADRINAMIENTO DE NIÑOS

!!!ANIMATE!!!

...Apadrina un niño

Para que miles de niños puedan salir de las estadísticas de mortandad, tú, que vives en un país desarrollado, tienes la oportunidad de hacer algo práctico para el bien de aquellos que han nacido en el lado equivocado del planeta.



Información: Tlf. 606.958.000 - pan@remar.org

televisión

ANTENA 3

06:00 Las noticias de la mañana 08:30 Ruedo ibérico 10:00 El auténtico Rodrigo Leal 10:30 La mujer en el espejo 11:15 Cada día. Presentado por María Teresa Campos 14:00 Los Simpson 15:00 Antena 3 Noticias 1 15:45 El ti3mpo 16:00 Pasión de gavilanes 17:00 El cuerpo del deseo 18:00 Estoy por ti 19:00 El diario de Patricia 20:15 ¿Quién quiere ser millonario? 21:00 Antena 3 Noticias 2 21:45 Homo zapping 22:45 ¿Dónde estás corazón? 02:30 Antena 3 Noticias 3 03:00 Televenta 05:15 Sueños



22:45 h.

¿DÓNDE ESTÁS CORAZÓN?

El programa de crónica rosa presentado por Jaime Cantizano tendrá como protagonista al cantante y presentador

Bertín Osborne, que repasará su trayectoria personal. La relación de Cayetano Martínez Irujo con los medios de comunicación será otro de los contenidos.

CUATRO

07:40 Cuatroesfera 09:00 Surferos TV 09:40 Vidas contadas (R) 10:25 Los 4 de Cuatro 11:00 Channel nº 4 (R) 13:20 Melrose Place 14:10 Buffy Cazavampiros 14:57 Noticias Cuatro 15:50 Friends 16:15 Rompecorazones 16:55 Channel nº 4 19:15 Crossing Jordan 20:00 Suárez y Mariscal, caso cerrado 20:30 Vidas contadas 20:57 Noticias Cuatro 21:50 El guñol de Canal + 21:55 Noche Cuatro: Idénticos 23:35 La semana de Noche Hache 00:20 Las Vegas 01:15 Cuatroesfera 03:55 NBA en acción



19:15 h.

CROSSING JORDAN

En la nueva entrega de la serie, la doctora Jordan Cavanaugh tendrá que resolver el

asesinato de la mujer de un ex agente federal investigado por el gobierno. El antiguo agente, principal sospechoso, aparece en la oficina de Jordan y amenaza con hacer saltar el edificio por los aires.

TELE 5

06:30 Informativos Telecinco matinal 09:10 La mirada crítica 10:45 El programa de Ana Rosa 14:30 Informativos Telecinco 15:30 Aquí hay tomate 16:30 Gran hermano 17:00 A tu lado 19:30 ¡Allá tú! Concurso presentado por Jesús Vázquez 20:30 Informativos Telecinco 21:15 Caiga quien caiga 22:15 El comisario. Emisión de tres capítulos 01:30 TNT 02:20 Informativos Telecinco 02:45 Más que coches 03:15 En concierto 03:45 Infocomerciales 05:45 La línea de la vida 06:15 Nocturnos



22:15 h.

EL COMISARIO

En el capítulo *La casa de las meriendas*, el encargado de una ONG para niños problemáticos aparece muerto en un

descampado. Pope y Charlie descubren además que una de las niñas que acudían a la ONG es encontrada en estado de coma y con síntomas de abusos sexuales en una carretera comarcal.

TVG

07:45 Xabarin Club 09:00 Bos Días 10:10 Bonanza 10:55 O Virxiniano 12:10 A revista 13:45 Galicia Noticias 14:15 Naturaleza 14:25 Telexornal 15:20 Obxectivo innovar 15:10 Deportes mediodía 15:25 O tempo 15:30 Privilexio de amar 16:50 Cinema. «A hora das pistolas» 18:40 Xabarin club tardes 20:25 Telexornal serán 21:10 Informativos locais 21:25 O tempo 21:35 Luar 00:30 Cinema de noite. «Hindenburg» 02:20 Telexornal noite 02:45 O tempo 02:50 A revista (R) 04:05 Sons na noite (R)



16:50 h.

'A HORA DAS PISTOLAS'

EEUU. 1967. D: John Sturges. I: James Garner, Jason Robards. 96 m. En la

localidad de Tombstone, siete hombres se preparan para un duelo. Dos de ellos mueren y tres resultan heridos. Sólo se salvan Wyatt Earp y Doc Holliday. Los habitantes apoyan las propuestas del banquero.

06:30 Capitán Tsubasa 07:30 Megatrix. Espacio infantil que incluye series de animación para los más pequeños 13:00 La batidora 14:00 Los Simpson. Serie de animación estadounidense 15:00 Antena 3 Noticias 1 16:00 Multicine. «Cercos familiares» 18:00 Cine. «Luna de porcelana» 19:30 Ahora. Programa presentado por Cristina Saavedra 21:00 Antena 3 Noticias 2 21:30 Los Simpson 22:00 Cinema-trix. «Spy kids 2» 00:00 Cine. «Estallido» 01:45 Cine. «Gattaca» 04:25 Concierto 04:55 Televenta



22:00 h.

'SPY KIDS 2'

EEUU. 2003. D: Robert Rodriguez. I: Antonio Banderas, Carla Gugino. 99 m. Después de los

métodos obtenidos con el éxito de su primera misión, Carmen y Juni Cortez se han unido oficialmente al equipo de agentes especiales que forman sus padres, los superespías Gregorio e Ingrid Cortez.

07:55 Cuatroesfera. Magazine juvenil 14:10 Buffy, cazavampiros 14:57 Noticias Cuatro 15:35 Soy el que más sabe de televisión del mundo. Concurso presentado por Nico Abad 16:40 6 Pack 17:25 Alerta Cobra 19:10 Crossing Jordan. Serie 20:00 Suárez y Mariscal, caso cerrado 20:25 Todos contra el chef. Programa culinario 20:57 Noticias Cuatro 21:25 Ke no! Serie 21:45 Chicas en la ciudad. Serie 22:50 Alias 23:35 Las Vegas 01:05 Cuatroesfera 03:45 Shopping 05:45 La semana de Noche Hache (R)



23:35 h.

LAS VEGAS

En el primer episodio, una diva del pop amenazada de muerte va a actuar en el

casino y Mary se convierte en su acompañante, mientras que Sam intenta desalojar a un hombre de negocios que se niega a jugar en el casino. En el segundo capítulo, Sam atrae a un importante jugador al Montecito acompañado de sus hijas.

07:05 Birlokus klub 08:30 Matinal de cine. «Un delantero muy peludo» 10:30 Cazatesoros. Serie 12:00 Visto y no visto junior 12:45 Decogarden. Espacio de decoración 13:30 Walker 14:30 Informativos Telecinco sábado 15:30 Cine On. «Camino a la ruina» 17:25 Cine On II. «La Navidad de Eve» 19:30 Zap 20 20:55 Informativos Telecinco sábado 21:20 Salsa rosa express 22:00 Salsa rosa 02:20 En concierto 03:00 Infocomerciales 05:00 Ma drugada de cine. «Los Beach Boys» (2ª parte)



17:25 h.

'LA NAVIDAD DE EVE'

EEUU. 2004. D: Timothy Bond. I: Elisa Donovan, Sebastian Spence, Cheryl Ladd. 89 m. El

espíritu navideño invade la ciudad de Nueva York, pero Eve se siente más triste y se pregunta cómo hubiese sido su vida sin hubiese abandonado su compromiso con Scott por su carrera profesional.

08:00 Xabarin Club fin de semana 10:00 Preescolar na casa 10:15 Vivi-lo mar 10:40 Galicia enteira 11:10 Galicia a rentes do ceo 11:35 A toda vela 11:40 Supersport motor 12:15 Emprego 12:25 A revista fin de semana 13:55 Informativo local 14:25 Telexornal 15:30 Galicia documental. 16:35 O segredo do Sáhara 18:00 A xornada en xogo. Partido de fútbol 20:25 Telexornal 21:10 A xornada en xogo 22:00 Fútbol. Athl. Bilbao-Atl. Madrid 00:00 Cinema de noite. «Ritual» 02:40 Dezine 03:10 Curtametraxes galegas. «O Coxo»



00:00 h.

'RITUAL'

EEUU. 2001. D: Avi Nesher. I: Jennifer Gray, Gabriel Casseus, Craig Sheffer, Harley Kaplan. 98 m. La doctora Alice Dogson, tras

quedarse sin trabajo por culpa de una negligencia médica, encuentra un trabajo en Jamaica como cuidadora de un hombre que cree estar poseído. Allí se tendrá que enfrentar a una cultura desconocida.

06:30 Capitán Tsubasa 07:30 Megatrix. Espacio infantil 13:00 La batidora. Espacio de zapping 14:00 Los Simpson. Serie de animación 15:00 Antena 3 Noticias 1 16:00 Multicine. «Un novio por Navidad» 18:05 Rex. Serie 19:00 20:00 Espejo público. Magazine de actualidad presentado por Sonsoles Suárez 21:00 Antena 3 Noticias 2 21:45 Cine. «El manifiesto negro» 01:30 El club de la comedia. Espacio de humor 02:15 Cine. «Texas, población 81» 04:15 Televenta



21:45 h.

'EL MANIFIESTO NEGRO'

EEUU. 2005. D: Charles Martin Smith. I: Patrick Swayze, Patrick Bergin, Ben Cross. 160

m. En la Rusia postcomunista, la situación política y económica ha llegado a un punto de inestabilidad absoluta. Al borde de la anarquía, el presidente se encuentra incapacitado para tomar cualquier tipo de decisión.

07:55 Cuatroesfera. Magazine juvenil 14:10 Buffy, cazavampiros 14:57 Noticias Cuatro 15:35 Soy el que más sabe de televisión del mundo. Concurso presentado por Nico Abad 16:40 6 Pack 17:30 Alerta Cobra 19:10 Crossing Jordan 20:00 Los 4 de Cuatro 20:25 Todos contra el chef. Programa culinario 20:57 Noticias Cuatro 21:30 Corta-t 21:50 Medium 22:35 Cuarto milenio 00:05 Cuatroesfera. Incluye: Más allá del límite, Twin Peaks y el cortometraje «El hombre esponja» 03:30 Shopping 05:35 6 Pack (R)



00:05 h.

CUATROESFERA

Kira Miró y Johann Wald conducen también la edición dominical para dar

paso a las series de misterio de este espacio. Dos episodios de *Más allá del límite* y otros dos de *Twin Peaks* serán los principales contenidos de la velada, que se completará con la emisión del cortometraje *El hombre esponja*.

06:30 One piece 07:00 El mundo mágico de Brunesky 07:05 Birlokus club 09:15 Matinal de cine. «Harriet la espía» 10:30 Cazatesoros 11:30 Visto y no visto 12:45 Bricomanía 13:30 Walker 14:30 Informativos Telecinco 15:30 Cine On. «Hard rain» 17:30 Cine On II. «Atrapados» 19:30 Embrujadas 20:30 I love zapping 20:55 Informativos Telecinco domingo 21:20 TV Top 22:00 Aída. Serie 23:15 Siete vidas 00:15 Gran hermano: el debate 02:20 Nosolomúsica 03:00 Cómo se rodó...



15:30 h.

'HARD RAIN'

EEUU. 1997. D: Mikael Salomon. I: Christian Slater, Morgan Freeman. 93 m. Unas lluvias

torrenciales y la rotura accidental de una presa provocan el desbordamiento de un río dejan a la pequeña ciudad de Huntingburg a merced de las aguas y todos los habitantes abandonan el pueblo.

08:25 Xabarin club fin de semana. Espacio infantil 10:10 A sentinela 10:30 Santa Misa 11:00 Telexornal 11:15 Parlamento 12:00 A revista fin de semana. Magazine presentado por Mayte Cabezas 13:15 Emprego 13:30 Informativo local 13:50 Labranza 14:25 Telexornal 15:30 Luar do domingo 18:00 A xornada 20:25 Telexornal 21:05 En xogo goles. Fútbol. 22:30 Libro de familia. Serie 23:50 Cinema de noite. «Caza implacable» 01:40 En xogo noite 02:40 Telexornal (R) 03:05 Repeticiones



23:50 h.

'CAZA IMPLACABLE'

EEUU. 1971. D: Don Medford. I: Oliver Reed, Candice Bergen. 104 m. Frank Calder,

jefe de una banda de forajidos, decide secuestrar a una profesora de escuela para que le enseñe a leer. El marido de la chica es un rico hacendado, sádico y cruel, que al descubrir su desaparición se lanzará en persecución de la banda.



CompraVenta.com

MILES DE ANUNCIOS CLASIFICADOS



COMPRA
LO QUE
NECESITES



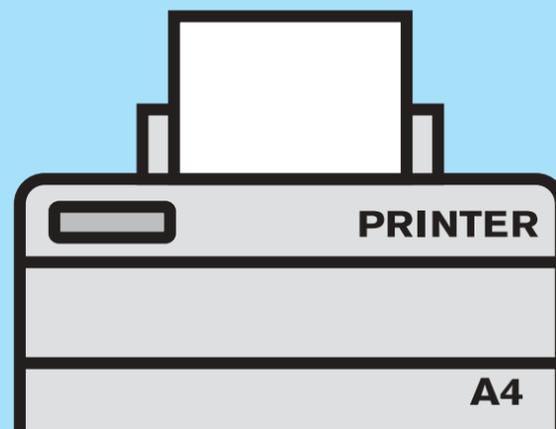
VENDE
LO QUE NO
NECESITES



Tu tarjeta
de embarque,
desde casa.



auto check-in
online



IBERIA
com
LOS MEJORES PRECIOS DE IBERIA